

BUITENGEWONE



EXTRAORDINARY

Staatskoerant

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

Prys 10c Price
Oorsee 15c Overseas
POSVRY—POST FREE

VOL. 23.]

KAAPSTAD, 15 MAART 1967.
CAPE TOWN, 15TH MARCH, 1967.

[No. 1683.]

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER.

No. 358.]

[15 Maart 1967.]

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wette wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

	BLADSY
Nr. 25 van 1967: Wysigingswet op die Voortsetting van Oorlogsmaatreëls, 1967 ..	3
Nr. 26 van 1967: Wysigingswet op Wol en die Wolkommissie, 1967 ..	5
Nr. 27 van 1967: Wysigingswet op Werkloosheidsversekering, 1967 ..	9
Nr. 28 van 1967: Addisionele Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 1967 ..	11
Nr. 29 van 1967: Gedeeltelike Begrotingswet, 1967 ..	17
Nr. 30 van 1967: Wysigingswet op Bemarking, 1967 ..	19
Nr. 31 van 1967: Wysigingswet op die Universiteit van Port Elizabeth ..	71

No. 358.]

[15th March, 1967.]

It is hereby notified that the State President has assented to the following Acts which are hereby published for general information.

	PAGE
No. 25 of 1967: War Measures Continuation Amendment Act, 1967 ..	2
No. 26 of 1967: Wool and Wool Commission Amendment Act, 1967 ..	4
No. 27 of 1967: Unemployment Insurance Amendment Act, 1967 ..	8
No. 28 of 1967: Railways and Harbours Additional Appropriation Act, 1967 ..	10
No. 29 of 1967: Part Appropriation Act, 1967 ..	16
No. 30 of 1967: Marketing Amendment Act, 1967 ..	18
No. 31 of 1967: University of Port Elizabeth Amendment Act, 1967 ..	70

No. 25, 1967.]

ACT

To amend the provisions of the War Measures Continuation Act, 1956, relating to the importation or purchase of goods under War Measure No. 146 of 1942.

(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 1st March, 1967.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment to Schedule to Act 58 of 1956, as amended by section 2 of Act 39 of 1959, section 2 of Act 66 of 1962, section 7 of Act 45 of 1963 and section 22 of Act 25 of 1964.

Amendment of War Measure 146 of 1942 (Proclamation 319 of 1942).

1. The Schedule to the War Measures Continuation Act, 1956, is hereby amended by the substitution in the second column of item 4 for the expression "and section *one* of Act No. 30 of 1953" of the expression "section 1 of Act No. 30 of 1953 and section 2 of the War Measures Continuation Amendment Act, 1967".

2. The regulations contained in the Annexure to War Measure No. 146 of 1942 (Proclamation No. 319 of 1942), and referred to in item 4 of the Schedule to the War Measures Continuation Act, 1956, shall be construed as if, with effect from the first day of August, 1966, the following paragraph had been substituted for paragraph (3) of regulation 31*bis* of Part F:

"(3) Pay any expenses or direct any mission or any officer of the Department of Commerce and Industries to pay any expenses including exchange and interest charges in connection with the acquisition, transport, shipping, insurance, landing, storage, distribution, sale or disposal of any goods acquired in terms of paragraphs (1) and (2) of this regulation, or of any goods acquired from such country as aforesaid by the Director-General in terms of regulation 9 of War Measure No. 146 of 1942 or by the Government in any other manner, or of any goods acquired in the Republic or elsewhere by any person on his own behalf at the request of the Minister;"

Short title.

3. This Act shall be called the War Measures Continuation Amendment Act, 1967.

No. 25, 1967.]

WET

Tot wysiging van die bepalings van die Wet op die Voortsetting van Oorlogsmaatreëls, 1956, met betrekking tot die invoer of aankoop van goedere ingevolge Oorlogsmaatreël No. 146 van 1942.

*(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 1 Maart 1967.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Die Bylae by die Wet op die Voortsetting van Oorlogsmaatreëls, 1956, word hierby gewysig deur in die tweede kolom van item 4 die uitdrukking „en artikel een van Wet No. 30 van 1953” deur die uitdrukking „artikel 1 van Wet No. 30 van 1953 en artikel 2 van die Wysigingswet op die Voortsetting van Oorlogsmaatreëls, 1967” te vervang.

Wysiging van Bylae by Wet 58 van 1956, soos gewysig deur artikel 2 van Wet 39 van 1959, artikel 2 van Wet 66 van 1962, artikel 7 van Wet 45 van 1963 en artikel 22 van Wet 25 van 1964.

2. Die regulasies vervat in die Bylae by Oorlogsmaatreël No. 146 van 1942 (Proklamasie No. 319 van 1942), en waarna in item 4 van die Bylae by die Wet op die Voortsetting van Oorlogsmaatreëls, 1956, verwys word, word vertolk asof paragraaf (3) van regulasie 31*bis* van Deel F met ingang van die eerste dag van Augustus 1966 deur die volgende paragraaf vervang was:

Wysiging van Oorlogsmaatreël 146 van 1942 (Proklamasie 319 van 1942).

„(3) Enige onkoste betaal of ’n sending of ’n beampte van die Departement van Handel en Nywerheid gelas om enige onkoste te betaal met inbegrip van deviese- en rentekoste, in verband met die verkryging, vervoer, verskeping, versekering, landing, berging, distribusie, verkoping of van die hand sit van goedere wat onder die bepalings van paragrafe (1) en (2) van hierdie regulasie verkry is, of van goedere wat die Direkteur-generaal ooreenkomstig regulasie 9 van Oorlogsmaatreël No. 146 van 1942 of die Regering op enige ander wyse van so ’n land soos voormeld, verkry het, of van goedere wat in die Republiek of elders deur ’n persoon ten behoeve van homself op versoek van die Minister verkry is;”.

3. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op die Voortsetting Kort titel. van Oorlogsmaatreëls, 1967.

No. 26, 1967.]

ACT

To amend the provisions of the Wool Act, 1946, relating to definitions and levies on wool and to the chairman, finances and accounts of the South African Wool Board; and to amend the provisions of the Wool Commission and Wool Amendment Act, 1960, relating to definitions and to the powers, constitution and chairman of the South African Wool Commission.

(English text signed by the State President.)
(Assented to 1st March, 1967.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of section 1 of Act 19 of 1946, as amended by section 9 of Act 60 of 1952, section 1 of Act 57 of 1955, section 25 of Act 35 of 1960 and section 1 of Act 22 of 1962.

1. Section 1 of the Wool Act, 1946 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by the deletion of the definitions of "prescribed" and "regulation".

Amendment of section 30 of Act 19 of 1946, as amended by section 4 of Act 22 of 1962.

2. Section 30 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (2) of the following subsection:
 "(2) The chairman of the board shall, subject to his remaining a member of the board, hold office as chairman for the period terminating on the date of the first meeting of the board held subsequent to the expiration of one year after the date of his election and be eligible for re-election as chairman."

Amendment of section 34*bis* of Act 19 of 1946, as inserted by section 19 of Act 60 of 1952 and amended by section 5 of Act 57 of 1955, section 32 of Act 35 of 1960, section 5 of Act 22 of 1962 and section 1 of Act 4 of 1964.

3. Section 34*bis* of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:
 "(1) The board may from time to time, with the approval of the Minister, impose a levy not exceeding one and one half cents per pound, which shall be payable to the commission established under section 2 of the Wool Commission and Wool Amendment Act, 1960, by such persons, in such manner and at such times as may be prescribed under that Act, on all wool produced, sold or processed in or exported from the Union, which levy may, in respect of karakul wool, differ from any such levy in respect of any other wool."

Amendment of section 35 of Act 19 of 1946, as amended by section 20 of Act 60 of 1952.

4. Section 35 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (2) of the following subsection:
 "(2) The board may receive donations or contributions from any person, and shall use any donations or contributions so acquired for the purpose designated and in accordance with the conditions imposed by the donor or contributor, or, if no purpose has been so designated or no conditions have been so imposed, utilize such donations or contributions for any of the purposes of the board."

Substitution of section 36 of Act 19 of 1946.

5. The following section is hereby substituted for section 36 of the principal Act:
 "Auditing of accounts. 36. (1) The accounts and balance sheet of the board shall be audited annually by the Controller and Auditor-General.
 (2) As soon as may be after any such audit the Controller and Auditor-General shall transmit to the Minister and to the board a report in respect of such audit."

No. 26, 1967.]

WET

Tot wysiging van die bepalings van die Wolwet, 1946, met betrekking tot woordomsrywings en heffings op wol en tot die voorsitter, finansies en rekenings van die Suid-Afrikaanse Wolraad; en tot wysiging van die bepalings van die Wolkommissie- en Wolwysigingswet, 1960, met betrekking tot woordomsrywings en tot die bevoegdhede, samestelling en voorsitter van die Suid-Afrikaanse Wolkommissie.

(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 1 Maart 1967.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Artikel 1 van die Wolwet, 1946 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig deur die omskrywings van „voorgeskryf” en „regulasie” te skrap.
Wysiging van artikel 1 van Wet 19 van 1946, soos gewysig deur artikel 9 van Wet 60 van 1952, artikel 1 van Wet 57 van 1955, artikel 25 van Wet 35 van 1960 en artikel 1 van Wet 22 van 1962.
2. Artikel 30 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:
„(2) Mits hy lid van die raad bly, beklee die voorsitter van die raad sy amp as voorsitter vir die tydperk wat eindig op die datum van die eerste vergadering van die raad gehou na verstryking van een jaar na die datum van sy verkiesing en kan hy as voorsitter herkies word.”
Wysiging van artikel 30 van Wet 19 van 1946, soos gewysig deur artikel 4 van Wet 22 van 1962.
3. Artikel 34*bis* van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:
„(1) Die raad kan, van tyd tot tyd, met goedkeuring van die Minister, ’n heffing van hoogstens een en ’n half sent per pond, wat aan die kommissie ingevolge artikel 2 van die Wolkommissie- en Wolwysigingswet, 1960, ingestel, betaalbaar is deur die persone, op die wyse en op die tye wat kragtens daardie Wet voorgeskryf word, op lê op alle wol wat in die Unie geproduseer, verkoop of bewerk of daaruit uitgevoer word, watter heffing ten opsigte van karakoelwol kan verskil van so ’n heffing ten opsigte van enige ander soort wol.”
Wysiging van artikel 34*bis* van Wet 19 van 1946, soos ingevoeg deur artikel 19 van Wet 60 van 1952 en gewysig deur artikel 5 van Wet 57 van 1955, artikel 32 van Wet 35 van 1960, artikel 5 van Wet 22 van 1962 en artikel 1 van Wet 4 van 1964.
4. Artikel 35 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:
„(2) Die raad kan van enige persoon skenkings of bydraes ontvang, en moet skenkings of bydraes wat aldus verkry word, aanwend vir die doel wat die donateur of bydraer aanwys en volgens die voorwaardes wat hy voorskryf of, as hy nie so ’n doel aanwys of sulke voorwaardes voorskryf nie, daardie skenkings of bydraes vir enige van die doeleindes van die raad aanwend.”
Wysiging van artikel 35 van Wet 19 van 1946, soos gewysig deur artikel 20 van Wet 60 van 1952.
5. Artikel 36 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:
„Ouditering van rekenings. 36. (1) Die rekenings en balansstaat van die raad word jaarliks deur die Kontroleur en Ouditeur-generaal geouditeer.
(2) Die Kontroleur en Ouditeur-generaal stuur so spoedig doenlik na so ’n ouditering ’n verslag ten opsigte daarvan aan die Minister en aan die raad.”
Vervanging van artikel 36 van Wet 19 van 1946.

Amendment of
section 1 of
Act 35 of 1960.

6. Section 1 of the Wool Commission and Wool Amendment Act, 1960, is hereby amended by the addition of the following definition:

"(v) 'prescribed' means prescribed by regulation under this Act. (v)".

Amendment of
section 4 of
Act 35 of 1960.

7. Section 4 of the Wool Commission and Wool Amendment Act, 1960, is hereby amended by the insertion after paragraph (k) of the following paragraph:

"(kA) with the approval of the Minister—

- (i) finance out of its funds the purchase or manufacture of packing materials for wool; or
- (ii) purchase, store, or sell such packing materials to woolbrokers and to persons who, in the course of their trade, sell such packing materials to producers of wool;"

Amendment of
section 6 of
Act 35 of 1960,
as amended by
section 1 of
Act 23 of 1962.

8. Section 6(1) of the Wool Commission and Wool Amendment Act, 1960, is hereby amended by the addition of the following proviso:

"Provided that the State President may in his discretion appoint an additional member nominated by the National Wool Growers' Association of South Africa."

Amendment of
section 7 of
Act 35 of 1960,
as amended by
section 2 of
Act 23 of 1962.

9. Section 7 (2) of the Wool Commission and Wool Amendment Act, 1960, is hereby amended by the substitution for paragraph (a) of the following paragraph:

"(a) The chairman of the commission shall, subject to his remaining a member of the commission, hold office as chairman for the period terminating on the date of the first meeting of the commission held subsequent to the expiration of one year after the date of his election."

Short title.

10. This Act shall be called the Wool and Wool Commission Amendment Act, 1967.

6. Artikel 1 van die Wolkommissie- en Wolwysigingswet, 1960, word hierby gewysig deur die volgende woordskrywing by te voeg: Wysiging van artikel 1 van Wet 35 van 1960.

„(v) „voorgeskrewe of voorgeskryf” by regulasie kragtens hierdie Wet voorgeskryf. (v)”.

7. Artikel 4 van die Wolkommissie- en Wolwysigingswet, 1960, word hierby gewysig deur na paragraaf (k) die volgende paragraaf in te voeg: Wysiging van artikel 4 van Wet 35 van 1960.

„(kA) met die goedkeuring van die Minister—

- (i) die aankoop of vervaardiging van verpakkingsmateriaal vir wol uit sy fondse finansier; of
- (ii) bedoelde verpakkingsmateriaal aankoop, opberg of verkoop aan wolmakelaars en aan persone wat in die loop van hul besigheid bedoelde verpakkingsmateriaal aan wolkwekers verkoop;”.

8. Artikel 6 (1) van die Wolkommissie- en Wolwysigingswet, 1960, word hierby gewysig deur die volgende voorbehoudsbepaling by te voeg: Wysiging van artikel 6 van Wet 35 van 1960, soos gewysig deur artikel 1 van Wet 23 van 1962.

„Met dien verstande dat die Staatspresident na goeddunke nog ’n lid deur die Nasionale Wolkwekersvereniging van Suid-Afrika benoem, kan aanstel.”.

9. Artikel 7 (2) van die Wolkommissie- en Wolwysigingswet, 1960, word hierby gewysig deur paragraaf (a) deur die volgende paragraaf te vervang: Wysiging van artikel 7 van Wet 35 van 1960, soos gewysig deur artikel 2 van Wet 23 van 1962.

„(a) Mits hy lid van die kommissie bly, beklee die voorsitter van die kommissie sy amp as voorsitter vir die tydperk wat eindig op die datum van die eerste vergadering van die kommissie gehou na verstryking van een jaar na die datum van sy verkiesing.”.

10. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Wol en die Wol-kommissie, 1967. Kort titel.

No. 27, 1967.]

ACT

To amend section 2 of the Unemployment Insurance Act, 1966, in order to increase the maximum earnings in respect of which contributions are payable.

(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 1st March, 1967.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of
section 2 of
Act 30 of 1966.

1. Section 2 of the Unemployment Insurance Act, 1966 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by the substitution for paragraph (d) of subsection (2) of the following paragraph:

“(d) persons whose rate of earnings calculated in the manner set out in section 50 exceeds three-thousand one hundred and twenty rand a year and, in the case of Bantu, does not exceed five hundred and forty-six rand a year; or”.

Amendment of
Schedule 1 to
Act 30 of 1966.

2. Schedule 1 to the principal Act is hereby amended by the substitution in Group XII for the expression “R2,860” of the expression “R3,120”.

Short title and
commencement.

3. This Act shall be called the Unemployment Insurance Amendment Act, 1967, and shall come into operation on a date to be fixed by the State President by proclamation in the *Gazette*.

No. 27, 1967.]

WET

Tot wysiging van artikel 2 van die Werkloosheidversekeringswet 1966, om die maksimum verdienste waarop bydraes betaalbaar is, te verhoog.

*(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 1 Maart 1967.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Artikel 2 van die Werkloosheidversekeringswet, 1966 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig deur paragraaf (d) van subartikel (2) deur die volgende paragraaf te vervang: Wysiging van artikel 2 van Wet 30 van 1966.

„(d) persone wie se verdienste, bereken op die wyse uiteengesit in artikel 50, drieduisend eenhonderd-en-twintig rand per jaar te bowe gaan, en, in die geval van Bantoes, nie vyfhonderd ses-en-veertig rand per jaar te bowe gaan nie; of”.

2. Bylae 1 by die Hoofwet word hierby gewysig deur in Groep XII die uitdrukking „R2,860” deur die uitdrukking „R3,120” te vervang. Wysiging van Bylae 1 by Wet 30 van 1966.

3. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Werkloosheid-versekering, 1967, en tree in werking op ’n datum wat die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal. Kort titel en inwerkingtreding.

No. 28, 1967.]

ACT

To apply a further sum not exceeding seventeen million nine hundred and thirty-seven thousand eight hundred rand from the Railway and Harbour Fund for the services of the railways and harbours for the year ending the thirty-first day of March, 1967.

*(English text signed by the State President.)
(Assented to 3rd March, 1967.)*

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Railway and
Harbour Fund
charged with
R17,937,800.

1. The Railway and Harbour Fund is hereby charged with such sums of money as may be required for the services of the railways and harbours of the Republic for the year ending the thirty-first day of March, 1967, not exceeding in the whole for revenue services the sum of three million two hundred and eighty-eight thousand rand and for capital and betterment services the sum of fourteen million six hundred and forty-nine thousand eight hundred rand in addition to the sums provided by the Railways and Harbours Appropriation Act, 1966 (Act No. 33 of 1966).

How moneys to
be applied.

2. The moneys appropriated by this Act shall be applied to the purposes set forth in Schedules 1 and 2 to this Act, and more particularly specified in the Estimates of Additional Expenditure [R.P. 3—1967 and R.P. 4—1967] for the said year as approved by Parliament.

Minister may
authorize
variations.

3. (1) With the approval of the Minister of Transport a saving on any of the heads set out in column 1 of Schedule 1 to this Act may be made available for any excess of expenditure on any other head appearing in column 1 of Schedule 1 to the Railways and Harbours Appropriation Act, 1966 (Act No. 33 of 1966), and similarly a saving on any one of the heads set out in column 1 of Schedule 2 to this Act may be made available for any excess of expenditure on any other head appearing in column 1 of Schedule 2 to the said Act.

(2) No excess shall be incurred on any sum appearing in column 2 of either Schedule 1 or Schedule 2 to this Act, and savings thereon shall not be available for any purpose other than that for which the money is hereby appropriated as indicated in those Schedules.

Lines under
construction.

4. In the case of the service falling under Head No. 1 of Schedule 2 to this Act the total expenditure on any line under construction shall not exceed the amount prescribed by law as the maximum amount which may be expended thereon.

Increase in
expenditure on
authorized lines.

5. Anything to the contrary notwithstanding in any law authorizing the construction and equipment of the line of railway mentioned in column 1 of Schedule 4 to this Act, the amount mentioned in column 2 of that Schedule (being the amount prescribed by law as the maximum sum that may be expended on that line) shall be increased to the sum set out in column 3.

Sources from
which moneys
appropriated will
be provided.

6. The moneys appropriated by this Act for capital and betterment services shall be provided from the sources set out in Schedule 3 to this Act.

Short title.

7. This Act shall be called the Railways and Harbours Additional Appropriation Act, 1967.

No. 28, 1967.]

WET

Tot aanwending van 'n verdere som van hoogstens sewentienmiljoen negehoonderd sewe-en-dertigduisend agthoonderd rand uit die Spoorweg- en Hawefonds vir die dienste van die spoorweë en hawens vir die jaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1967 eindig.

(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 3 Maart 1967.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Die Spoorweg- en Hawefonds word hierby belas met sodanige somme geld as wat nodig is vir die dienste van die spoorweë en hawens van die Republiek gedurende die jaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1967 eindig, maar gesamentlik ten bedrae van hoogstens driemiljoen tweehonderd agt-en-tagtigduisend rand vir inkomstedienste en veertienmiljoen seshoonderd nege-en-veertigduisend agthoonderd rand vir kapitaal- en verbeteringsdienste bo en behalwe die bedrae waarvoor voorsiening gemaak is deur die Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 1966 (Wet no. 33 van 1966).

Spoorweg- en
Hawefonds belas
met R17,937,800.

2. Die gelde deur hierdie Wet beskikbaar gestel, moet aangewend word vir die doeleindes vermeld in Bylaes 1 en 2 by hierdie Wet en nader omskrywe in die Begroting van Addisionele Uitgawe [R.P. 3—1967 en R.P. 4—1967] vir die genoemde jaar soos deur die Parlement goedgekeur.

Hoe die gelde
bestee moet word.

3. (1) Met die goedkeuring van die Minister van Vervoer kan 'n besparing op die een of ander van die hoofde aangetoon in kolom 1 van Bylae 1 by hierdie Wet beskikbaar gestel word vir 'n oorskryding van uitgawe op 'n ander hoof wat voorkom in kolom 1 van Bylae 1 by die Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 1966 (Wet no. 33 van 1966), en insgelyks kan 'n besparing op een of ander van die hoofde aangetoon in kolom 1 van Bylae 2 by hierdie Wet beskikbaar gestel word vir 'n oorskryding van uitgawe op 'n ander hoof wat voorkom in kolom 1 van Bylae 2 by genoemde Wet.

Minister kan af-
wykings magtig.

(2) Geen bedrag wat voorkom in kolom 2 van Bylae 1 of 2 by hierdie Wet mag oorskry word nie, en besparings daarop mag vir geen ander doel as dié waarvoor die geld hierby beskikbaar gestel word, soos aangetoon in daardie Bylaes, aangewend word nie.

4. By die diens vermeld onder hoof no. 1 van Bylae 2 by hierdie Wet mag die gesamentlike uitgawe vir 'n lyn wat in aanbou is, nie meer bedra nie as die bedrag wat deur 'n wet vasgestel is as die maksimum bedrag wat daaraan bestee mag word.

Lyn in aanbou.

5. Ondanks andersluidende bepalinge in enige wet wat magtiging verleen vir die aanleg en uitrusting van die spoorlyn vermeld in kolom 1 van Bylae 4 by hierdie Wet word die bedrag vermeld in kolom 2 van daardie Bylae, naamlik, die bedrag deur 'n wet vasgestel as die maksimum som wat aan daardie lyn bestee mag word, vermeerder tot die som wat in kolom 3 aangegee word.

Vermeerdering van
uitgawe op goed-
gekeurde spoor-
lyne.

6. Die gelde wat deur hierdie Wet vir kapitaal- en verbeteringsdienste beskikbaar gestel word, moet uit die in Bylae 3 by hierdie Wet vermelde bronne verskaf word.

Bronne waaruit
beskikbaargestelde
gelde verskaf sal
word.

7. Hierdie Wet heet die Addisionele Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 1967.

Kort titel.

Schedule 1.

REVENUE SERVICES.

Head No.	Head.	Column 1.	Column 2.
	RAILWAYS.	R	R
	<i>Transportation Services—</i>		
3	Maintenance of Rolling Stock ..	1,110,500	—
	<i>Net Revenue Account—</i>		
15	Interest on Superannuation and other Funds ..	—	8,000
17	Miscellaneous Expenditure ..	—	453,000
	HARBOURS.		
	<i>Net Revenue Account—</i>		
25	Miscellaneous Expenditure ..	—	6,000
	AIRWAYS.		
	<i>Transportation Services—</i>		
28	Working and Maintenance ..	1,603,000	—
	<i>Net Revenue Account—</i>		
29	Interest on Capital ..	—	50,000
30	Miscellaneous Expenditure ..	—	56,000
	PIPELINE.		
	<i>Net Revenue Account—</i>		
33	Miscellaneous Expenditure ..	—	1,500
	Total	R3,288,000	

Schedule 2.

CAPITAL AND BETTERMENT SERVICES.

Head No.	Head.	Column 1.	Column 2.
1	Construction of Railways	R	R
2	New Works on Open Lines	—	20
	(a) Loan Funds, Betterment Fund, Capital Credits and Recoveries	3,241,900	—
3	Rolling Stock	461,600	—
4	Road Transport Service	750,000	—
5	Harbours	—	2,180,280
6	Airways	—	16,000
8	Working Capital	8,000,000	—
	Total	R14,649,800	

SUMMARY.

Revenue Services (Schedule 1)		R
Capital and Betterment Services (Schedule 2)		3,288,000
		14,649,800
		<u>R17,937,800</u>

Schedule 3.

SOURCES FROM WHICH THE ADDITIONAL FUNDS FOR CAPITAL AND BETTERMENT SERVICES WILL BE PROVIDED:

Loan Funds		R
Betterment Fund		8,000,000
Capital Credits		2,500,000
Savings on provision made by the Second Schedule to the Railways and Harbours Appropriation Act, 1966 (Act No. 33 of 1966).		330,000
Head No. 1: Construction of Railways		750,000
Head No. 2: New Works on Open Lines:		
(a) Loan Funds, Betterment Fund, Capital Credits and Recoveries ..		3,069,800
		<u>R14,649,800</u>

Bylae 1.

INKOMSTEDIENSTE.

Hoof no.	Hoof.	Kolom 1.	Kolom 2.
	SPoorweë.	R	R
3	Vervoerdienste— Onderhoud van rollende materiaal	1,110,500	—
15	Netto inkomsterekening— Rente op superannuasie- en ander fondse	—	8,000
17	Diverse uitgawe	—	453,000
	HAWENS.		
25	Netto inkomsterekening— Diverse uitgawe	—	6,000
	LUGDIENS.		
28	Vervoerdienste— Ekspluitasie en onderhoud ..	1,603,000	—
29	Netto inkomsterekening— Rente op kapitaal	—	50,000
30	Diverse uitgawe	—	56,000
	PYPLEIDING.		
33	Netto inkomsterekening— Diverse uitgawe	—	1,500
	Totaal	R3,288,000	

Bylae 2.

KAPITAAL- EN VERBETERINGSDIENSTE.

Hoof no.	Hoof.	Kolom 1.	Kolom 2.
		R	R
1	Aanleg van spoorweë	—	20
2	Nuwe werke aan oopgestelde lyne: (a) Leningsfondse, verbeterings- fonds, kapitaalkrediete en in- vorderings	3,241,900	—
3	Rollende materiaal	461,600	—
4	Padvervoerdienste	750,000	—
5	Hawens	—	2,180,280
6	Lugdiens	—	16,000
8	Bedryfskapitaal	8,000,000	—
	Totaal	R14,649,800	

SAMEVATTING.

Inkomstediens (Bylae 1)	R
Kapitaal- en Verbeteringsdiens (Bylae 2)	3,288,000
	14,649,800
	<u>R17,937,800</u>

Bylae 3.

BRONNE WAARUIT DIE ADDISIONELE FONDSE VIR KAPITAAL- EN VER-
BETERINGSDIENSTE VERSKAF SAL WORD:

Leningsfondse	R
Verbeteringsfonds	8,000,000
Kapitaalkrediete	2,500,000
Besparings op die beskikbaarstelling kragtens Bylae 2 by die Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 1966 (Wet no. 33 van 1966).	330,000
Hoof no. 1: Aanleg van spoorweë	750,000
Hoof no. 2: Nuwe werke aan oopgestelde lyne: (a) Leningsfondse, verbeteringsfonds, kapitaalkrediete en invorderings ..	3,069,800
	<u>R14,649,800</u>

Schedule 4.

Column 1.		Column 2.	Column 3.
Sishen-Hotazel		R 2,190,997	R 2,191,017

Bylae 4.

Kolom 1.	Kolom 2.	Kolom 3.
Sishen-Hotazel	R 2,190,997	R 2,191,017

No. 29, 1967.]

ACT

To apply a sum not exceeding five hundred and thirty-five million rand towards the service of the Republic for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1968.

*(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 3rd March, 1967.)*

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Consolidated
Revenue
Fund charged
with R400,000,000
on Revenue
Account,
R9,000,000 on
Bantu Education
Account and
R126,000,000 on
Loan Account.

Sums issued under
this Act to be
advances in
anticipation.

Short title.

1. On and after the first day of April, 1967, there may be issued out of the Consolidated Revenue Fund such sums of money not exceeding in the aggregate the sum of four hundred million rand for revenue services, nine million rand for Bantu education and one hundred and twenty-six million rand for loan services as may from time to time be required for the service of the Republic for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1968, until such time as provision is made therefor by Parliament in an Appropriation Act.

2. All sums issued under the provisions of this Act shall be deemed to be advances on account of grants to be made by Parliament in an Appropriation Act for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1968, and upon the commencement of such Appropriation Act, this Act shall cease to have effect and issues already made hereunder shall be deemed to be issues under that Appropriation Act, and shall be accounted for in accordance with the provisions thereof: Provided that no services upon which expenditure has not been duly authorized under an Appropriation Act during the financial year ending on the thirty-first day of March, 1967, or for which there is no statutory authority, shall be deemed to be authorized under section 1 of this Act.

3. This Act shall be called the Part Appropriation Act, 1967.

No. 29, 1967.]

WET

Tot aanwending van 'n som van hoogstens vyfhonderd vyf-en-dertigmiljoen rand vir die diens van die Republiek vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1968 eindig.

(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 3 Maart 1967.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Op en na die eerste dag van April 1967 mag die somme geld gesamentlik ten bedrae van hoogstens vierhonderd miljoen rand vir inkomstediens, negemiljoen rand vir Bantoe-onderwys en eenhonderd ses-en-twintigmiljoen rand vir leningsdienste wat van tyd tot tyd nodig mag wees vir die diens van die Republiek vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1968 eindig uit die Gekonsolideerde Inkomstefonds uitgereik word, totdat die Parlement in 'n Begrotingswet daarvoor voorsiening maak.

Gekonsolideerde Inkomstefonds belas met	R400,000,000 op Inkomsterekening, R9,000,000 op Bantoe-onderwys-rekening en R126,000,000 op Leningsrekening.
---	--
2. Alle somme kragtens die bepalinge van hierdie Wet uitgereik, word beskou as voorskotte op rekening van gelde wat deur die Parlement in 'n Begrotingswet toegestaan sal word vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1968 eindig, en by die inwerkingtreding van daardie Begrotingswet tree hierdie Wet buite werking en word gelde wat kragtens hierdie Wet reeds uitgereik is, beskou as uitreikings kragtens daardie Begrotingswet en moet sodanige uitreikings ooreenkomstig die bepalinge daarvan verantwoord word: Met dien verstande dat daar nie beskou word dat dienste waarvoor geen uitgawe gedurende die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1967 eindig, behoorlik kragtens 'n Begrotingswet gemagtig is nie, of waarvoor geen wetlike magtiging bestaan nie, deur artikel 1 van hierdie Wet gemagtig word nie.

Somme ingevolge hierdie Wet uitgereik, word beskou as voorlopige voorskotte.
--
3. Hierdie Wet heet die Gedeeltelike Begrotingswet, 1967.

Kort titel.

No. 30, 1967.]

ACT

To amend the Marketing Act, 1937, so as to provide for control also over the condemned meat of slaughter animals; to provide for the control of karakul pelts, in the Republic as well as in the territory of South-West Africa; to extend the definition of "scheme", and the powers which may accordingly be conferred upon regulatory boards; to provide for certain members of the marketing council to hold office for an indefinite period; to make special provision for levies in regard to hides and skins; to modify the provisions concerning the receipt and consideration of certain applications for registration as producers; to extend the powers of such boards with reference to the classification of products; to extend the powers which may be conferred upon such boards in connection with the purchase and sale of, and the collection of information regarding, products; to provide for the empowering of such boards to render assistance also in respect of the manufacturing of products; to vary the basis of distribution, by such boards, of certain moneys derived from the sale of certain products; to provide for further control over the purchase and sale of products under permit; to prescribe the circumstances under which such boards may be empowered to refuse to purchase or accept for sale certain classes or grades of products; to introduce limitations with regard to the circumstances under which certain decisions of such boards are to be submitted to the marketing council; to render the unauthorized delivery of products to regulatory boards punishable in certain circumstances; to effect certain changes in the terminology of the said Act; to repeal section 18*bis* of the said Act; and to provide for other incidental matters.

(English text signed by the State President.)

(Assented to 7th March, 1967.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of section 1 of Act 26 of 1937, as amended by section 1 of Act 19 of 1938, section 1 of Act 12 of 1941, section 1 of Act 50 of 1946, section 1 of Act 45 of 1951, section 1 of Act 34 of 1961, section 1 of Act 47 of 1962, section 1 of Act 57 of 1963, section 11 of Act 66 of 1964 and section 1 of Act 60 of 1965.

1. Section 1 (1) of the Marketing Act, 1937 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended—

(a) by the substitution for the definition of "by-product" of the following definition:

"'by-product', in relation to a slaughter animal, includes all portions of that animal other than the meat thereof, not being meat which has been condemned for human consumption in terms of any law;"

(b) by the substitution in paragraph (c) of the definition of "dealing in the course of trade" for the words "paragraphs (a)*bis* and (b) of subsection (1) of section *nineteen* and paragraphs (p)*bis* and (s) of subsection (2) of the said section" of the words "section 19 (1) (b) and (d) and (3) (v) and (bb)";

(c) by the substitution for the definition of "product" of the following definition:

"'product' means—

(a) barley, kaffircorn, mealies, oats, rye and wheat (including any such cereal in unthreshed form) and any commodity which—

(i) is derived from the processing of any such cereal or into which any such

WET

Tot wysiging van die Bemarkingswet, 1937, om voorsiening te maak vir beheer ook oor die afgekeurde vleis van slagvee; om voorsiening te maak vir die beheer van karakoelpelse, sowel in die Republiek as in die gebied Suidwes-Afrika; om die omskrywing van „skema”, en die bevoegdhede wat aan beherende rade dienoreenkomstig verleen kan word, uit te brei; om daarvoor voorsiening te maak dat sekere lede van die bemarkingsraad hul amp vir ’n onbepaalde termyn beklee; om vir heffings ten opsigte van huide en velle spesiale voorsiening te maak; om die bepalings omtrent die ontvangs en oorweging van sekere aansoeke om registrasie as produsente te verander; om die bevoegdhede van daardie rade met betrekking tot die klassifikasie van produkte uit te brei; om die bevoegdhede wat aan daardie rade in verband met die aankoop en verkoop van, en die inwin van inligting omtrent, produkte verleen kan word, uit te brei; om voorsiening te maak vir die magtiging van daardie rade om ook ten opsigte van die vervaardiging van produkte hulp te verleen; om die grondslag van verdeling, deur daardie rade, van sekere gelde uit om verkoop van sekere produkte verkry, te wysig; die voorsiening te maak vir verdere beheer oor die aankoop en verkoop van produkte ingevolge permit; om die omstandighede waaronder daardie rade gemagtig kan word om te weier om sekere klasse of grade produkte te koop of vir verkoop in ontvangs te neem, voor te skryf; om beperkings in te voer aangaande die omstandighede waaronder sekere besluite van daardie rade aan die bemarkingsraad voorgelê moet word; om die ongemagtigde lewering van produkte aan beherende rade in sekere omstandighede strafbaar te stel; om sekere veranderinge in die terminologie van genoemde Wet aan te bring; om artikel 18*bis* van genoemde Wet te herroep; en om vir ander bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 7 Maart 1967.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Artikel 1 (1) van die Bemarkingswet, 1937 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig—

- (a) deur die omskrywing van „neweproduk” deur die volgende omskrywing te vervang:
„neweproduk”, met betrekking tot slagvee, ook alle gedeeltes van daardie vee uitgesonderd die vleis daarvan, maar met inbegrip van vleis wat vir menslike verbruik kragtens ’n wetsbepaling afgekeur is;”;
- (b) deur in paragraaf (c) van die omskrywing van „as ’n besigheid handel” die woorde „paragrafe (a)*bis* en (b) van subartikel (1) van artikel *negentien* en paragrafe (p)*bis* en (s) van subartikel (2) van genoemde artikel” te vervang deur die woorde „artikel 19 (1) (b) en (d) en (3) (v) en (bb)”;
- (c) deur die omskrywing van „produk” deur die volgende omskrywing te vervang:
„produk”—

- (a) hawer, kafferkoring, mielies, gars, rog en koring (met inbegrip van so ’n graansoort in ongedorste vorm) en ’n handelsartikel wat—
 - (i) verkry word deur die verwerking van so ’n graansoort of waarin so ’n graan-

Wysiging van artikel 1 van Wet 26 van 1937, soos gewysig deur artikel 1 van Wet 19 van 1938, artikel 1 van Wet 12 van 1941, artikel 1 van Wet 50 van 1946, artikel 1 van Wet 45 van 1951, artikel 1 van Wet 34 van 1961, artikel 1 van Wet 47 van 1962, artikel 1 van Wet 57 van 1963, artikel 11 van Wet 66 van 1964 en artikel 1 van Wet 60 van 1965.

cereal or part thereof has been converted (in this Act referred to as a barley product, kaffircorn product, mealie product, oaten product, rye product or wheaten product, as the case may be); or

(ii) contains a substantial proportion of any such cereal or of any commodity referred to in subparagraph (i);

(b) chicory, groundnuts, lucerne, lucerne seed, sunflower seed, tobacco, wattle bark and wattle extract;

(c) milk, skim milk, condensed milk, dried milk, milk powder, skim milk powder, cream, butter, cheese (including process cheese) and any butter substitute referred to in the definition of dairy produce in section 1 of the Dairy Industry Act, 1961 (Act No. 30 of 1961);

(d) eggs, fruit (including dried fruit and nuts) and vegetables (including dried vegetables);

(e) cattle, sheep, goats, pigs, poultry, meat, meat products and by-products derived from slaughter animals;

(f) mohair, ostrich feathers, wool and karakul pelts;

(g) any other commodity which the State President may by proclamation in the *Gazette* declare to be a product for the purpose of this Act;"; and

(d) by the substitution for the definition of "scheme" of the following definition:

"'scheme' means a set of rules complying with the requirements of this Act in relation to any one or more of the following, namely—

(a) the regulation of the marketing of any product in the Republic;

(b) the regulation of the export for sale of any product from the Republic;

(c) the promotion of the demand for any product anywhere (whether within or outside the Republic);

(d) the promotion of research relating to any product,

and matters incidental thereto, and includes any proposed scheme;".

Substitution of section 2 of Act 26 of 1937, as amended by section 2 of Act 50 of 1946, section 2 of Act 45 of 1951, section 12 of Act 37 of 1958, section 2 of Act 47 of 1962 and sections 1 and 11 of Act 66 of 1964.

2. The following section is hereby substituted for section 2 of the principal Act:

"National Marketing Council.

2. (1) There shall be a council to be known as the National Marketing Council which shall consist of a chairman and four other members, all of whom shall be appointed by the State President, and one of whom shall be designated by him as deputy chairman for such period as he may determine.

(2) No person who is not an officer of the Department of Agricultural Economics and Marketing shall be designated as deputy chairman unless the person appointed as chairman is such an officer.

(3) The State President may from time to time appoint at such salary or other remuneration and on such conditions as he may from time to time determine, an acting chairman to exercise all the powers and perform all the duties of the chairman while the office of chairman is vacant.

(4) The State President may if he deems it expedient to do so, appoint an additional member to the said council.

(5) The deputy chairman shall exercise all the powers and perform all the duties of the chairman whenever the chairman or, where an acting chairman has been appointed, the acting chairman, is unable to function as such.

(6) Every member of the marketing council, other than an officer of the Department of Agricultural Economics and Marketing, shall devote all his time to his duties as such a member, unless it is otherwise provided in the conditions of his appointment.

(7) A member of the marketing council who is an officer of the Department of Agricultural Economics and Marketing shall, subject to the provisions of the law governing the public service

soort of 'n deel daarvan omgeset is (in hierdie Wet, na gelang van die geval, 'n hawerproduk, kafferkoringproduk, mielieproduk, garsproduk, rogproduk of koringproduk genoem); of

- (ii) 'n wesenlike deel van so 'n graansoort of van 'n in subparagraaf (i) bedoelde handelsartikel bevat;
- (b) sigorei, grondboontjies, lusern, lusernsaad, sonneblomsaad, tabak, wattelbas en wattel-ekstrak;
- (c) melk, afgeroomde melk, gekondenseerde melk, droë melk, melkpoeier, afgeroomdemelk-poeier, room, botter, kaas (met inbegrip van proseskaas) en enige battersurrogaat bedoel in die omskrywing van 'suiwelprodukte' in artikel 1 van die Wet op die Suiwelnywerheid, 1961 (Wet No. 30 van 1961);
- (d) eiers, vrugte (met inbegrip van droëvrugte en neut) en groente (met inbegrip van gedroogde groente);
- (e) beeste, skape, bokke, varke, pluimvee, vleis, vleisprodukte en neweprodukte van slagvee afkomstig;
- (f) bokhaar, volstruisvere, wol en karakoelpelse;
- (g) elke ander handelsartikel wat die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* vir die toepassing van hierdie Wet tot 'n produk verklaar; en
- (d) deur die omskrywing van „skema” deur die volgende omskrywing te vervang:
„skema”, 'n stel reëls wat aan die voorskrifte van hierdie Wet voldoen met betrekking tot een of meer van die volgende, te wete—
(a) die reëling van die bemarking van 'n produk in die Republiek;
(b) die reëling van die uitvoer vir verkoop van 'n produk uit die Republiek;
(c) die bevordering van die vraag na 'n produk orals (hetsy binne of buite die Republiek);
(d) die bevordering van navorsing aangaande 'n produk, en aangeleenthede wat daarmee in verband staan, en daaronder is ook 'n voorgestelde skema inbegrepe;”.

2. Artikel 2 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Nasionale
Bemarkings-
raad.

2. (1) Daar is 'n raad met die naam die Nasionale Bemarkingsraad, bestaande uit 'n voorsitter en vier ander lede wat almal deur die Staatspresident aangestel word, en van wie hy een as ondervoorsitter aanwys vir 'n tydperk wat hy bepaal.

(2) Niemand anders as 'n beamppte van die Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking word as ondervoorsitter aangewys nie, tensy die persoon wat as voorsitter aangestel is, so 'n beamppte is.

(3) Die Staatspresident kan van tyd tot tyd teen die salaris of ander besoldiging en op die voorwaardes wat hy van tyd tot tyd bepaal, 'n waarnemende voorsitter aanstel om al die bevoegdhede van die voorsitter uit te oefen en al sy pligte te verrig terwyl die amp van die voorsitter vakant is.

(4) Die Staatspresident kan, as hy dit wenslik ag om dit te doen, 'n addisionele lid op genoemde raad aanstel.

(5) Die ondervoorsitter oefen al die bevoegdhede uit en verrig al die pligte van die voorsitter wanneer die voorsitter, of waar 'n waarnemende voorsitter aangestel is, die waarnemende voorsitter, nie in staat is om as sodanig op te tree nie.

(6) Elke lid van die bemarkingsraad, wat nie 'n beamppte van die Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking is nie, moet al sy tyd aan sy pligte as so 'n lid bestee, tensy anders bepaal word in die voorwaardes waarop hy aangestel is.

(7) 'n Lid van die bemarkingsraad wat 'n beamppte van die Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking is, beklee sy amp, met inagneming van die wetsbepalings betreffende die staatsdiens van

Vervanging van artikel 2 van Wet 26 van 1937, soos gewysig deur artikel 2 van Wet 50 van 1946, artikel 2 van Wet 45 van 1951, artikel 12 van Wet 37 van 1958, artikel 2 van Wet 47 van 1962 en artikels 1 en 11 van Wet 66 van 1964.

of the Republic, hold office during the State President's pleasure, and may be paid such allowances in addition to his salary as an officer in the public service as the State President may determine.

(8) The members of the marketing council who are not officers of the Department of Agricultural Economics and Marketing shall be appointed for such period not exceeding four years as the State President may in each case determine, at such salary or other remuneration and on such conditions as the State President may from time to time determine: Provided that retiring members shall be eligible for re-appointment.

(9) Whenever for any reason the office of any member of the marketing council becomes vacant before the expiration of the period for which he was appointed, the State President may appoint any other person to fill the vacancy until the expiration of the period for which the vacating member was appointed.

(10) Whenever the Minister is satisfied that any member of the marketing council is prevented by illness, absence or any other cause from performing the duties of his office, the Minister may appoint any other person whom he considers suitable to act as the deputy of that member while he is so prevented, and such deputy shall during the period he so acts, perform the functions of the member in whose stead he has been appointed so to act: Provided that a person appointed as the deputy of the chairman or the acting chairman or the deputy chairman shall perform only the duties of an ordinary member unless the Minister otherwise directs."

Substitution of section 17 of Act 26 of 1937, as amended by section 2 of Act 19 of 1938, section 2 of Act 12 of 1941, section 8 of Act 50 of 1946, section 12 of Act 45 of 1951, section 2 of Act 34 of 1961, section 4 of Act 47 of 1962 and section 11 of Act 66 of 1964.

3. The following section is hereby substituted for section 17 of the principal Act:

"Submission and investigation of schemes.

17. (1) Any association of producers or any co-operative society or co-operative company or any board established in terms of any of the Acts specified in the Schedule to this Act, or any regulatory board, may submit to the Minister in writing a proposed scheme relating to any product or products which the members of such association, society or company produce, or in respect of which the board concerned has been established or is deemed to have been established, as the case may be, and the marketing council or any body which, in the opinion of the Minister, is representative of persons engaged in agricultural pursuits, may submit to the Minister in writing a proposed scheme relating to any product.

(2) The Minister may, after consultation with the marketing council, reject any proposed scheme so submitted to him or approve it provisionally or refer it back to the association, society, company, board or body concerned for consideration of and report upon such modifications of the proposed scheme as he may suggest, and after having received such report (if any) he may reject the proposed scheme or approve of it provisionally, either without modification or with such modifications as he may deem expedient.

(3) If the Minister so approves of the proposed scheme—

- (a) he shall, if it was not submitted to him by the marketing council, refer the scheme to the marketing council for investigation and report;
- (b) he may, if he deems it necessary, cause the particulars concerning such scheme to be published by notice in the *Gazette* and by such notice invite persons who have an interest in the product to which the scheme relates, to lodge with him in writing within a period stated therein, not being less than four weeks as from the date of the publication in the *Gazette*, any objections to or representations concerning the scheme;

die Republiek, solank dit die Staatspresident behaag, en kan benewens sy salaris as 'n beampte in die staatsdiens die toelaes betaal word wat die Staatspresident bepaal.

(8) Die lede van die bemarkingsraad wat nie beamptes van die Departement van Landbou- ekonomie en -bemarking is nie word aangestel vir die tydperk van hoogstens vier jaar wat die Staatspresident in elke geval bepaal en wel teen die salaris of ander besoldiging en op die voorwaardes wat die Staatspresident van tyd tot tyd bepaal: Met dien verstande dat aftredende lede weer aangestel kan word.

(9) Wanneer die setel van 'n lid van die bemarkingsraad om een of ander rede vakant word voor die verloop van die tydperk waarvoor hy aangestel is, kan die Staatspresident iemand anders aanstel om die vakature te vul totdat die tydperk verloop het waarvoor die uitgevalle lid aangestel was.

(10) Wanneer die Minister bevind dat 'n lid van die bemarkingsraad deur siekte, afwesigheid of 'n ander rede verhinder word om sy amps-werksaamhede te verrig, kan die Minister iemand anders wat hy geskik ag, aanstel om as plaas- vervanger van daardie lid op te tree solank hy aldus verhinder word, en so 'n plaasvervanger moet gedurende die tydperk wat hy aldus optree, die werksaamhede verrig van die lid in wie se plek hy aangestel is om aldus op te tree: Met dien verstande dat iemand wat as plaasvervanger van die voor- sitter of die waarnemende voorsitter of die onder- voorsitter aangestel word, slegs die pligte van 'n gewone lid uitvoer, tensy die Minister anders gelas."

3. Artikel 17 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

,Voorleg-
ging en
ondersoek
van skemas.

17. (1) 'n Vereniging van produsente of 'n koöperatiewe vereniging of koöperatiewe maatskappy of 'n raad ingestel volgens een of ander van die Wette genoem in die Bylae by hierdie Wet, of 'n beherende raad, kan skriftelik aan die Minister 'n voorgestelde skema voorlê wat betrekking het op 'n produk of produkte wat deur lede van daardie vereniging, koöperatiewe vereniging of maatskappy geproduseer word, of ten opsigte waarvan daardie raad ingestel is of geag word ingestel te gewees het, al na die geval, en die bemarkingsraad of enige liggaam wat, na die mening van die Minister, verteenwoordigend is van persone wat hulle met land- boubedrywighede besig hou, kan skriftelik aan die Minister 'n voorgestelde skema voorlê met betrekking tot 'n produk.

(2) Die Minister kan, na oorleg met die be- markingsraad, 'n voorgestelde skema aldus aan hom voorgelê, verwerp of voorlopig goedkeur of dit terugverwys na die betrokke vereniging, koöpera- tiewe vereniging, maatskappy, raad of liggaam ter oorweging van en verslag oor die wysigings van die voorgestelde skema wat die Minister aan die hand mog gee, en na ontvangs van so 'n verslag (as daar is) kan hy die voorgestelde skema verwerp of voorlopig goedkeur, sonder wysiging of met die wysigings wat hy raadsaam ag.

(3) Indien die Minister 'n voorgestelde skema aldus goedkeur—

(a) moet hy die skema, indien dit nie deur die bemarkingsraad aan hom voorgelê is nie, na die bemarkingsraad verwys vir ondersoek daar- van en verslag daaroor;

(b) kan hy, as hy dit nodig ag, die besonderhede betreffende die skema laat publiseer by kennis- gewing in die *Staatskoerant* en persone wat be- lang het by die produk waarop die skema betrekking het deur middel van bedoelde kennis- gewing uitnodig om binne 'n daarin gemelde tydperk, maar minstens vier weke vanaf die datum van die publikasie in die *Staatskoerant*, besware teen of verhoë aangaande die skema skriftelik by hom in te dien;

Vervanging van
artikel 17 van
Wet 26 van 1937,
soos gewysig deur
artikel 2 van
Wet 19 van 1938,
artikel 2 van
Wet 12 van 1941,
artikel 8 van
Wet 50 van 1946,
artikel 12 van
Wet 45 van 1951,
artikel 2 van
Wet 34 van 1961,
artikel 4 van
Wet 47 van 1962
en artikel 11 van
Wet 66 van 1964.

(c) he may after consideration of any report on the scheme by the marketing council and where the scheme has been published in terms of paragraph (b), of any objections or representations lodged with him in pursuance of the relevant notice, accept such scheme without modification or with such modifications (which may be in addition to or in substitution for any modifications made under subsection (2)), as he may deem expedient, if he is satisfied that the scheme or the modified scheme, as the case may be, is practicable and contains adequate provision for the regulation of the marketing of the product to which the scheme relates.

(4) The Minister may at any time cause a proposed scheme to be drafted and refer it to the marketing council for investigation and report, and after having considered such report, he may deal with the proposed scheme *mutatis mutandis* in accordance with the provisions of subsection (3) (b) and (c).

(5) The marketing council shall, before submitting any report to the Minister under this section in respect of a proposed scheme which provides for empowering the regulatory board which is to administer that scheme to perform any of the functions specified in section 20, consult the consumers' committee in regard to that scheme.

(6) The modification of a scheme under subsection (2) or (3) (c) may include the extension or reduction of the area in which the scheme or any provision thereof is to apply or the addition of any product to the product to which the scheme relates, or the inclusion in the scheme of any new provision either in addition to or in substitution for any existing provision thereof.

(7) For the purposes of this section—

(a) the board established under section 3 of the Livestock and Meat Industries Act, 1934 (Act No. 48 of 1934), shall be deemed to have been established in respect of all classes of slaughter animals and all kinds of meat (except poultry and the meat thereof), meat products and by-products derived from slaughter animals;

(b) the board established under section 1 of the Dairy Industry Control Act, 1930 (Act No. 35 of 1930), shall be deemed—

(i) to have been established in respect of every kind of dairy produce as defined in the Dairy Industry Act, 1961, and dried milk;

(ii) not to have been established in respect of any product to which any proclamation under the proviso to section 1 (2) (d) relates;

(c) the board established under section 1 of the Wheat Industry Control Act, 1935 (Act No. 58 of 1935), shall be deemed to have been established in respect of barley, oats, rye and wheat (including any such cereal in unthreshed form), and in respect of barley, oats, rye and wheaten products;

(d) the board established under section 1 of the Mealie Control Amendment Act, 1935 (Act No. 59 of 1935), shall be deemed to have been established in respect of mealies and kaffircorn (including any such cereal in unthreshed form), and in respect of mealie and kaffircorn products; and

(e) a board established under an Act specified in the Schedule to this Act, or a regulatory board, shall be deemed to have been established in respect of every product in respect of which the State President has by proclamation in the *Gazette* conferred upon that board the power to submit to the Minister a proposed scheme under subsection (1) relating to that product.”

(c) kan hy na oorweging van 'n verslag van die bemarkingsraad oor die skema en waar die skema ingevolge paragraaf (b) gepubliseer is, van besware of vertoë na aanleiding van die betrokke kennisgewing by hom ingedien, bedoelde skema aanneem sonder wysigings of met die wysigings (benewens of ter vervanging van die wysigings ingevolge subartikel (2) aangebring) wat hy raadsaam ag, indien hy oortuig is dat die skema of die gewysigde skema, al na die geval, prakties is en afdoende voorsiening maak vir die reëling van die bemerking van die produk waarop die skema betrekking het.

(4) Die Minister kan te eniger tyd 'n voorgestelde skema laat opstel en dit na die bemarkingsraad verwys vir ondersoek daarvan en verslag daaroor, en kan na oorweging van so 'n verslag met so 'n voorgestelde skema handel *mutatis mutandis* volgens voorskrif van subartikel (3) (b) en (c).

(5) Die bemarkingsraad moet, voordat hy ingevolge hierdie artikel aan die Minister 'n verslag voorlê ten opsigte van 'n voorgestelde skema waarby voorsiening gemaak word om die beherende raad wat daardie skema moet uitvoer, te magtig om een of meer van die in artikel 20 vermelde werksaamhede te verrig, die verbruikerskomitee in verband met daardie skema raadpleeg.

(6) Wysiging van 'n skema ingevolge subartikel (2) of (3) (c) kan insluit uitbreiding of inkorting van die gebied waarin die skema of 'n bepaling daarvan van toepassing sal wees of byvoeging van 'n produk by die produk waarop die skema betrekking het, of invoeging in die skema van 'n nuwe bepaling benewens of ter vervanging van 'n bestaande bepaling daarvan.

(7) By die toepassing van hierdie artikel—

(a) word die raad, ingestel ingevolge artikel 3 van die Wet op die Vee- en Vleisnywerhede, 1934 (Wet No. 48 van 1934), geag ten opsigte van alle soorte slagvee en alle soorte vleis (behalwe pluimvee en die vleis daarvan), vleisprodukte en neweprodukte van slagvee afkomstig ingestel te gewees het;

(b) word die raad ingestel ingevolge artikel 1 van die Wet op die Beheer van die Suiwelnywerheid, 1930 (Wet No. 35 van 1930), geag—

(i) ten opsigte van elke soort suiwelprodukt soos omskryf in die Wet op die Suiwelnywerheid, 1961, en droë melk ingestel te gewees het;

(ii) nie ten opsigte van 'n produk waarop 'n proklamasie kragtens die voorbehoudsbepaling by artikel 1 (2) (d) betrekking het, ingestel te gewees het nie;

(c) word die raad ingestel ingevolge artikel 1 van die Wet op die Beheer oor die Koringnywerheid, 1935 (Wet No. 58 van 1935), geag ten opsigte van hawer, gars, rog en koring (met inbegrip van so 'n graansoort in ongedorste vorm) en ten opsigte van hawer-, gars-, rog- en koringprodukte ingestel te gewees het;

(d) word die raad ingestel ingevolge artikel 1 van die Mielie-Reëlings Wysigingswet, 1935 (Wet No. 59 van 1935), geag ten opsigte van mielies en kafferkoring (met inbegrip van so 'n graansoort in ongedorste vorm) en ten opsigte van mielie- en kafferkoringprodukte ingestel te gewees het; en

(e) word 'n raad ingestel ingevolge 'n Wet in die Bylae by hierdie Wet genoem, of 'n beherende raad, geag ingestel te gewees het ten opsigte van elke produk ten opsigte waarvan die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* aan daardie raad die bevoegheid verleen het om ingevolge subartikel (1) 'n voorgestelde skema met betrekking tot daardie produk aan die Minister voor te lê.”

Substitution of section 18 of Act 26 of 1937, as amended by section 3 of Act 19 of 1938, section 3 of Act 12 of 1941, section 23 of Act 46 of 1945, section 10 of Act 50 of 1946, section 13 of Act 45 of 1951, section 5 of Act 34 of 1961, section 5 of Act 47 of 1962, section 2 of Act 57 of 1963 and sections 2 and 11 of Act 66 of 1964.

4. The following section is hereby substituted for section 18 of the principal Act:

"Adminis-
trative
provisions
of a scheme.

18. (1) A scheme shall set forth its name, the product to which it relates and the area or areas in which it shall apply, and shall—

- (a) define the persons or classes of persons (if any) producing or dealing in the course of trade with any product to which the scheme relates or any class or grade of such product, to whom any provision of the scheme shall apply;
- (b) provide for the establishment of a board to administer the scheme, unless the scheme (not being a scheme referred to in section 17bis) relates to a product which is, or is deemed to be, the subject of an Act specified in the Schedule to this Act or in respect of which any regulatory board is deemed to have been established;
- (c) provide for the calling of meetings of the said board, and determine the quorum, and lay down the procedure at such meetings;
- (d) provide for the establishment of a fund or funds to be administered and controlled by the board, into which shall be paid all moneys received by the board (including any moneys derived from any levy imposed under paragraph (e)) and from which all payments by the board shall be made;
- (e) provide for the imposition, with the approval of the Minister, by the regulatory board concerned, on such basis as such board may determine, of a levy on any product to which the scheme relates, or on any such product of a particular class (which may be defined in a manner contemplated in subsection (12) or otherwise), grade or standard of quality, or on any such product, class, grade or standard of quality thereof produced or sold in a particular area or particular portion of any area in which the scheme applies, which levy—
 - (i) shall be payable—
 - (aa) by the producers of the product in respect of any unit or quantity of the product sold by them, or in the case of hides and skins, processed on their behalf, or by persons dealing with the product in the course of trade, or by both such producers and such persons; or
 - (bb) subject to the provisions of subsection (3), in the case of any quantity of such product sold through an agent or a person who on behalf of a local authority controls or manages any place under the jurisdiction of that local authority where produce is habitually sold in public or in the case of hides and skins processed by a person, by such agent or person or the person who so processed such hides and skins on behalf of any such producer or any such person dealing with that product in the course of trade;
 - (ii) may be in the form of a fixed amount on or of a percentage or portion of the selling price of every unit or quantity of the product purchased or sold or may be indicated by means of a formula according to which the amount of such levy shall be calculated on every unit or quantity of the product purchased or sold;

4. Artikel 18 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Admini-
stratiewe
bepalings
van 'n
skema.

18. (1) 'n Skema moet die naam daarvan ver-
meld, asook die produk waarop dit betrekking het
en die gebied of gebiede waarin dit van toepassing
sal wees, en moet—

- (a) die persone of klasse persone (as daar is)
omskryf, wat 'n produk waarop die skema
betrekking het, of 'n klas of graad van so 'n
produk, produseer of as 'n besigheid daarmee
handel, op wie een of ander bepaling van die
skema van toepassing sal wees;
- (b) voorsiening maak vir die instelling van 'n raad
om die skema uit te voer, tensy die skema (wat
nie 'n in artikel 17*bis* bedoelde skema is nie)
betrekking het op 'n produk wat die onderwerp
is, of geag word die onderwerp te wees, van
'n Wet in die Bylae by hierdie Wet genoem of
ten opsigte waarvan 'n beherende raad geag
word ingestel te gewees het;
- (c) voorsiening maak vir die byeenroeping van
vergaderings van bedoelde raad, en die kworum
en prosedure op sodanige vergaderings voor-
skryf;
- (d) voorsiening maak vir die instelling van 'n fonds
of fondse deur die raad bestuur en beheer te
word, waarin alle gelde (met inbegrip van gelde
verkry uit 'n heffing opgelê volgens paragraaf
(e)) deur die raad ontvang, gestort moet word
en waaruit alle uitbetalings deur die raad moet
geskied;
- (e) voorsiening maak vir die oplegging, met die
Minister se goedkeuring, deur die betrokke
beherende raad, op die basis wat dié raad mag
bepaal, van 'n heffing op 'n produk waarop die
skema betrekking het, of op so 'n produk van
'n bepaalde klas (wat omskryf kan word op 'n
wyse beoog in subartikel (12) of op 'n ander
wyse), graad of kwaliteitstandaard, of op so 'n
produk, klas, graad of kwaliteitstandaard
daarvan wat geproduseer is of verkoop word
in 'n bepaalde gebied of 'n bepaalde gedeelte
van 'n gebied waarin die skema van toepassing
is, watter heffing—

(i) betaalbaar is—

(aa) deur die produsente van die produk
ten opsigte van 'n eenheid of hoeveel-
heid van die produk deur hulle
verkoop, of, in die geval van huide en
velle, ten behoeve van hulle verwerk,
of deur persone wat as 'n besigheid
met die produk handel, of deur
bedoelde produsente sowel as be-
doelde persone; of

(bb) behoudens die bepalinge van sub-
artikel (3), in die geval van 'n hoe-
veelheid van so 'n produk verkoop
deur 'n agent of 'n persoon wat
namens 'n plaaslike bestuur 'n plek
binne die regsgebied van daardie
plaaslike bestuur, waar produkte in
die reël in die openbaar verkoop
word, beheer of bestuur, of in die
geval van huide en velle deur iemand
verwerk, deur bedoelde agent of
persoon of die persoon wat bedoelde
huide en velle aldus verwerk het ten
behoewe van so 'n produsent of so 'n
persoon wat as 'n besigheid met
daardie produk handel;

(ii) in die vorm kan wees van 'n vasgestelde
bedrag op of van 'n persentasie of gedeelte
van die verkoopprijs van elke eenheid of
hoeveelheid van die produk gekoop of
verkoop of aangedui kan word by wyse
van 'n formule waarvolgens die bedrag
van sodanige heffing op elke eenheid of
hoeveelheid van die produk gekoop of
verkoop bereken moet word;

Vervanging van
artikel 18 van
Wet 26 van 1937,
soos gewysig deur
artikel 3 van
Wet 19 van 1938,
artikel 3 van
Wet 12 van 1941,
artikel 23 van
Wet 46 van 1945,
artikel 10 van
Wet 50 van 1946,
artikel 13 van
Wet 45 van 1951,
artikel 5 van
Wet 34 van 1961,
artikel 5 van
Wet 47 van 1962,
artikel 2 van
Wet 57 van 1963
en artikels
2 en 11 van
Wet 66 van 1964.

- (iii) may, in respect of any particular class, grade or standard of quality of the product, differ from any such levy in respect of any other class, grade or standard of quality of the product;
 - (iv) may, in respect of any unit or quantity of the product which was produced or is sold in any particular area in which the scheme applies or any particular portion of any such area, differ from any such levy in respect of any unit or quantity of the product which was produced or is sold in any other area in which the scheme applies or any other portion of any such area, as the case may be;
 - (v) may, in respect of any unit or quantity of the product which is imported into the Republic from any other country or territory, differ from but not exceed any levy in respect of any unit or quantity of the product which is produced in the Republic;
 - (vi) may, in respect of any unit or quantity of the product which is imported into the Republic from any country or territory adjoining the Republic, differ from any such levy in respect of any unit or quantity of the product which is imported into the Republic from any other country or territory;
 - (vii) may, in respect of any unit or quantity of the product which is exported from the Republic or is exported from the Republic to any particular country or territory, differ from any such levy in respect of any unit or quantity of the product which is not so exported;
 - (viii) shall, if the scheme so provides, be payable only in respect of any unit or quantity of the product which is so exported or not be payable in respect of any unit or quantity of the product which is so exported or which is imported into the Republic or is so imported from any particular country or territory;
 - (ix) may, in so far as it affects producers, be determined on a sliding scale according to the quantity of the product sold by any producer during any period determined by the board;
 - (x) may, in any case in which a regulatory board has prohibited producers of the product from selling the product except to or through that board, be deducted from the price payable to such producers, or added to the price at which the board disposes of the product to any person;
- (f) provide for the establishment of one or more reserve funds into which shall be paid such amounts at the disposal of the board as may from time to time be approved by the Minister or as may after consultation with the board be determined by him after the end of any financial year under the scheme, and empower the board to deal with any moneys in any such fund in such manner as may be approved by the Minister;
- (g) determine the financial year under the scheme;
- (h) determine the manner in which any assets of the said board remaining after all its debts have been paid shall be disposed of, and in which any class of persons to whom the scheme is to apply shall contribute towards any deficit which may exist, in the event of the discontinuance of the scheme;
- (i) provide for any other matter which the State President may by proclamation in the *Gazette* prescribe as a matter in respect of which provision shall be made in any scheme.

- (iii) ten opsigte van 'n besondere klas, graad of kwaliteitstandaard van die produk, kan verskil van so 'n heffing ten opsigte van 'n ander klas, graad of kwaliteitstandaard van die produk;
 - (iv) ten opsigte van 'n eenheid of hoeveelheid van die produk wat in 'n bepaalde gebied waarin die skema van toepassing is of 'n bepaalde gedeelte van so 'n gebied, geproduseer is of verkoop word, kan verskil van so 'n heffing ten opsigte van 'n eenheid of hoeveelheid van die produk wat in 'n ander gebied waarin die skema van toepassing is, of 'n ander gedeelte van so 'n gebied, na gelang van die geval, geproduseer is of verkoop word;
 - (v) ten opsigte van 'n eenheid of hoeveelheid van die produk wat uit 'n ander land of gebied in die Republiek ingevoer word, kan verskil van, maar nie meer mag wees nie dan, 'n heffing ten opsigte van 'n eenheid of hoeveelheid van die produk wat in die Republiek geproduseer word;
 - (vi) ten opsigte van 'n eenheid of hoeveelheid van die produk wat uit 'n land of gebied wat aan die Republiek grens in die Republiek ingevoer word, kan verskil van so 'n heffing ten opsigte van 'n eenheid of hoeveelheid van die produk wat uit 'n ander staat of gebied in die Republiek ingevoer word;
 - (vii) ten opsigte van 'n eenheid of hoeveelheid van die produk wat uit die Republiek uitgevoer word, of uit die Republiek na 'n bepaalde land of gebied uitgevoer word, kan verskil van so 'n heffing ten opsigte van 'n eenheid of hoeveelheid van die produk wat nie aldus uitgevoer word nie;
 - (viii) indien die skema aldus bepaal, alleen betaalbaar is ten opsigte van 'n eenheid of hoeveelheid van die produk wat aldus uitgevoer word of nie betaalbaar is nie ten opsigte van 'n eenheid of hoeveelheid van die produk wat aldus uitgevoer word of wat in die Republiek ingevoer word of uit 'n bepaalde land of gebied in die Republiek ingevoer word;
 - (ix) vir sover dit produsente raak, bepaal kan word volgens 'n skaal wat wissel volgens die hoeveelheid van die produk wat deur 'n produsent gedurende 'n tydperk deur die raad bepaal, verkoop word;
 - (x) in 'n geval waarin 'n beherende raad produsente van die produk verbied het om die produk behalwe aan of deur die raad te verkoop, afgetrek kan word van die prys wat aan die produsente betaalbaar is of bygevoeg kan word by die prys waarteen die raad die produk aan enige persoon van die hand sit;
- (f) voorsiening maak vir die instelling van een of meer reserwefondse waarin die bedrae tot die beskikking van die raad gestort moet word wat die Minister van tyd tot tyd goedkeur, of wat hy na afloop van 'n boekjaar ingevolge die skema en na oorlegpleging met die raad bepaal, en die raad magtig om oor gelde in so 'n fonds te beskik op die wyse wat die Minister goedkeur;
- (g) die boekjaar ingevolge die skema bepaal;
- (h) die wyse bepaal waarop oor oorblywende bate van bedoelde raad, nadat al sy skulde betaal is, beskik moet word, en waarop een of ander klas persone, op wie die skema van toepassing sal wees, moet bydra aan 'n tekort wat daar mag bestaan, ingeval die skema opgehef word;
- (i) voorsiening maak vir alle ander aangeleenthede wat die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* voorskryf as aangeleenthede ten opsigte waarvan in 'n skema voorsiening gemaak moet word.

(2) A scheme relating to milk, skim milk or cream intended for human consumption in the form of milk, skim milk or cream, or for the manufacture of ice cream or of any other article other than dairy produce as defined in the Dairy Industry Act, 1961, which empowers its regulatory board to prohibit a producer of such milk, skim milk or cream from selling it except to or through the board or persons dealing with such milk, skim milk or cream in the course of trade, may—

- (a) provide for exemption (under such circumstances and subject to such exceptions and conditions as may be specified in the scheme or determined by the board) from the operation of any such prohibition or any provision of that scheme applicable to persons to whom such prohibition applies, in the case of any class of such producers as may be specified in the scheme or determined by the board;
- (b) provide for prohibiting (under such circumstances and subject to such exceptions and conditions as may be specified in the scheme) any producer of such class from dealing in the course of trade with such milk, skim milk or cream which he has acquired from any person;
- (c) in the case of any producer of such class who deals in the course of trade with any such milk, skim milk or cream which he has acquired from any person—
 - (i) prescribe, subject to such conditions or exceptions as may be specified in the scheme or determined by the board, the maximum quantity of such milk, skim milk or cream (or the maximum quantity thereof as determined on a basis specified in the scheme or determined by the board) which he may acquire from any person on any day or during any period specified in the scheme or determined by the board for the purpose of dealing therewith in the course of trade;
 - (ii) provide for exemption from the operation of any provision of the scheme in so far as it applies to any specified class of persons dealing with such milk, skim milk or cream in the course of trade;
- (d) provide that any quantity of such milk, skim milk or cream which any producer of such class has produced and in respect of which he has been so exempted, shall be deemed to have been purchased by him from the producer thereof;
- (e) provide that the board may with the approval of the Minister—
 - (i) determine that applications for the registration of producers of such milk, skim milk or cream will be considered by the board during one or more specified months of each calendar year; and
 - (ii) in respect of each month so determined fix a date as the last date on which such applications shall be received for consideration during that month,
 and may postpone the consideration of all such applications which may be received after a date so fixed until the first ensuing month so determined;
- (f) include provisions applicable only to a producer of such class either in his capacity as a producer of such milk, skim milk or cream or in his capacity as a person dealing with such milk, skim milk or cream in the course of trade,

(2) 'n Skema met betrekking tot melk, afgeroomde melk of room bestem vir menslike verbruik in die vorm van melk, afgeroomde melk of room of vir die vervaardiging van roomys of van enige ander artikel behalwe 'n suiwelprodukt soos omskryf in die Wet op die Suiwelnywerheid, 1961, wat sy beherende raad magtig om 'n produsent van sodanige melk, afgeroomde melk of room te belet om dit te verkoop behalwe aan of deur die raad of persone wat as 'n besigheid handel met sodanige melk, afgeroomde melk of room, kan—

(a) voorsiening maak vir vrystelling (onder die omstandighede en onderworpe aan die uitsonderings en voorwaardes in die skema uiteengesit of deur die raad bepaal) van die toepassing van so 'n verbod of enige bepaling van daardie skema wat van toepassing is op persone op wie so 'n verbod van toepassing is, in die geval van enige klas van sodanige produsente in die skema vermeld of deur die raad bepaal;

(b) voorsiening maak om (onder die omstandighede en onderworpe aan die uitsonderings en voorwaardes in die skema uiteengesit) enige produsent van sodanige klas te belet om as 'n besigheid te handel met sodanige melk, afgeroomde melk of room wat hy van enige persoon verkry het;

(c) in die geval van enige produsent van sodanige klas wat as 'n besigheid handel met sodanige melk, afgeroomde melk of room wat hy van enige persoon verkry het—

(i) onderworpe aan die voorwaardes of uitsonderings in die skema uiteengesit of deur die raad bepaal, die maksimum hoeveelheid van sodanige melk, afgeroomde melk of room (of die maksimum hoeveelheid daarvan soos vasgestel volgens 'n grondslag in die skema uiteengesit of deur die raad bepaal) voorskryf, wat hy op enige dag of gedurende enige tydperk in die skema vermeld of deur die raad bepaal, van enige persoon mag verkry om as 'n besigheid daarmee te handel;

(ii) voorsiening maak vir vrystelling van die toepassing van enige bepaling van die skema vir sover dit van toepassing is op enige vermelde klas van persone wat as 'n besigheid met sodanige melk, afgeroomde melk of room handel;

(d) bepaal dat enige hoeveelheid van sodanige melk, afgeroomde melk of room wat enige produsent van sodanige klas geproduseer het, en ten opsigte waarvan hy aldus vrygestel is, geag moet word deur hom van die produsent daarvan gekoop te gewees het;

(e) voorsiening daarvoor maak dat die raad met die Minister se goedkeuring—

(i) kan bepaal dat aansoeke om registrasie van produsente van sodanige melk, afgeroomde melk of room deur die raad oorweeg sal word gedurende een of meer bepaalde maande van elke kalenderjaar; en

(ii) ten opsigte van elke aldus bepaalde maand 'n datum kan vasstel as die laaste datum waarop sodanige aansoeke vir oorweging gedurende daardie maand ontvang sal word,

en die oorweging van alle sodanige aansoeke wat na 'n aldus vasgestelde datum ontvang word, tot die eersvolgende aldus bepaalde maand kan uitstel;

(f) bepalings insluit wat alleen op 'n produsent van sodanige klas van toepassing is, hetsy in die hoedanigheid van 'n produsent van sodanige melk, afgeroomde melk of room of in die hoedanigheid van 'n persoon wat as 'n besigheid met sodanige melk, afgeroomde melk of room handel,

and no provision included in a scheme by virtue of this subsection shall be held to be invalid on the ground that it applies to a producer of a product a provision which in terms of this Act can be applied only to a person dealing with a product in the course of trade, or that it applies to such a person a provision which in terms of this Act can be applied only to such a producer.

(3) If a scheme provides for the payment, by an agent or a person who on behalf of a local authority controls or manages any place under the jurisdiction of that local authority where produce is habitually sold in public or by a processor of hides and skins, of any levy imposed under subsection (1) (e)—

- (a) such scheme shall also provide that the said agent, person or processor may, in the manner prescribed in that scheme, recover any amount so paid or payable from the person on whose behalf the product in question was sold or the hides and skins were processed;
- (b) the board which administers that scheme may pay to any person who on behalf of a local authority controls or manages any such place as aforesaid, for the benefit of that local authority, such commission on any amount paid by that person in respect of the levy in question, as the board may determine.

(4) (a) A scheme shall, subject to the provisions of paragraphs (b), (d), (e) and (f), provide for the appointment to its regulatory board of not more than one officer either in the Department of Agricultural Economics and Marketing or in the Department of Agricultural Technical Services and of members to represent persons who produce the product to which the scheme relates, and such classes of persons dealing in the course of trade with, or of consumers of, or of persons having any other interest, whether directly or indirectly, in such product, as the Minister may after consultation with the marketing council determine, and shall prescribe the procedure to be followed in respect of the nomination of such members.

- (b) More than half the total number of members of any such board shall be members appointed to represent persons producing such product.
- (c) A scheme may provide that only persons who produce the product to which the scheme relates shall be appointed as members of such board to represent producers of such product.
- (d) At least one of the members of any such board on which the consumers of such product are represented shall be nominated by the consumers' committee from amongst its members: Provided that whenever such member ceases to be a member of the consumers' committee he shall also cease to be a member of such board and another member of the consumers' committee shall be nominated in his place.
- (e) If by any amendment of a scheme any other product is substituted for or added to the product to which the scheme relates, the members representing the persons producing such lastmentioned product shall, if the amendment does not provide for the reconstitution or any consequential modification of the constitution of the board, for the purposes of paragraph (b) be deemed to represent also persons producing the product so substituted or added.
- (f) No person shall be appointed to represent persons who produce slaughter animals, unless he is engaged in *bona fide* farming operations.

en geen bepaling uit hoofde van hierdie subartikel in 'n skema ingesluit, word ongeldig verklaar nie op grond dat dit op 'n produsent van 'n produk 'n bepaling toepas wat volgens hierdie Wet toegepas kan word alleen op iemand wat as 'n besigheid met 'n produk handel, of dat dit op so iemand 'n bepaling toepas wat volgens hierdie Wet alleen op so 'n produsent toegepas kan word.

(3) Indien 'n skema bepaal dat 'n heffing kragtens subartikel (1) (e) opgelê, betaal moet word deur 'n agent of 'n persoon wat namens 'n plaaslike bestuur 'n plek binne die regsgebied van daardie plaaslike bestuur waar produkte in die reël in die openbaar verkoop word, beheer of bestuur of deur 'n verwerker van huide en velle—

- (a) moet daardie skema ook bepaal dat bedoelde agent, persoon of verwerker op die in die skema voorgeskrewe wyse 'n aldus betaalde of betaalbare bedrag kan verhaal op die persoon ten behoeve van wie die betrokke produk verkoop of die huide en velle verwerk was;
- (b) kan die raad wat die skema uitvoer, aan iemand wat namens 'n plaaslike bestuur een of ander plek soos voormeld beheer of bestuur ten bate van daardie plaaslike bestuur sodanige kommissie betaal op enige bedrag deur so iemand ten opsigte van bedoelde heffing betaal, as wat die raad vasstel.

(4) (a) 'n Skema moet, behoudens die by paragrawe (b), (d), (e) en (f) bepaalde, voorsiening maak vir die aanstelling op sy beherende raad van hoogstens een beamppte in of die Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking of die Departement van Landbou-tegniese Dienste, en van lede om persone te verteenwoordig wat die produk waarop die skema betrekking het, produseer, asook dié klasse persone wat met daardie produk as 'n besigheid handel, of dié klasse verbruikers daarvan of dié klasse persone wat enige ander belang, hetsy direk of indirek, by die produk het, wat die Minister na raadpleging met die bemakingsraad bepaal, en moet die prosedure voorskryf wat ten opsigte van die nominasie van bedoelde lede gevolg moet word.

- (b) Meer dan die helfte van al die lede van so 'n raad moet lede wees wat aangestel is om persone wat daardie produk produseer, te verteenwoordig.
- (c) 'n Skema kan bepaal dat slegs persone wat die produk waarop die skema betrekking het, produseer, as lede van so 'n raad aangestel word om produsente van sodanige produk te verteenwoordig.
- (d) Minstens een van die lede van so 'n raad waarin die verbruikers van so 'n produk verteenwoordig is, word deur die verbruikerskomitee uit sy lede genomineer: Met dien verstande dat wanneer ookal so 'n lid ophou om 'n lid van die verbruikerskomitee te wees, hy ook ophou om 'n lid van so 'n raad te wees en 'n ander lid van die verbruikerskomitee in sy plek genomineer word.
- (e) Indien deur 'n wysiging van 'n skema 'n ander produk in die plek gestel word van, of bygevoeg word by, die produk waarop die skema betrekking het, word die lede wat die persone wat laasgenoemde produk produseer, verteenwoordig, vir die geval dat die wysiging nie voorsiening maak vir die hersamestelling of 'n gevolglike wysiging van die samestelling van die raad nie, vir die doeleindes van paragraaf (b) geag ook die persone te verteenwoordig wat die produk wat aldus in die plek gestel of bygevoeg is, produseer.
- (f) Niemand word aangestel om persone wat slagvee produseer te verteenwoordig nie, tensy hy hom met *bona fide* boerderybedrywighede besig hou.

(5) Subject to the provisions of subsection (10), if a scheme relates to a product which is or is deemed to be the subject of an Act specified in the Schedule to this Act, the board established under that Act shall, except in the case of a scheme referred to in section 17*bis*, administer that scheme: Provided that, subject to the provisions of subsection (4), the constitution of the said board may be modified by the said scheme in such manner as may be approved by the Minister.

(6) A scheme which relates to a product in respect of which any regulatory board is deemed to have been established, shall, subject to the provisions of subsection (10), be administered by that board, subject to such modifications of its constitution as may be prescribed in the scheme.

(7) A board, the constitution of which has been modified in terms of subsection (5), shall, subject to the provisions of section 22 (3), continue to exercise its functions under the Act in terms of which it has been established, and the members of such board appointed under the said Act shall, except in so far as the scheme otherwise provides, continue to hold their offices, as if no modification in the constitution of the board had been effected.

(8) Any provision of an Act specified in the Schedule to this Act (other than a provision relating to evidence or procedure in or the jurisdiction of any court) may be incorporated in any scheme relating to any product which is the subject of such Act, with such modifications of such provision as may be expedient for the more effective carrying out of the scheme.

(9) Whenever any modification of the constitution of a board established under an Act specified in the Schedule to this Act requires the appointment to that board of any member in addition to the existing members thereof or in substitution for any such existing member, the said board, as constituted in terms of the relevant Act, shall, until the appointment of the first additional or substituted members so required to be appointed, administer the scheme.

(10) Notwithstanding anything to the contrary contained in this Act, if the Mealie and Kaffir-corn Control Scheme published by Proclamation No. R.113 of 1961 ceases to relate to kaffircorn and kaffircorn products, any other scheme which thereafter relates to kaffircorn or a kaffircorn product but not to mealies or any mealie product may provide for the administration of such other scheme by a regulatory board other than the Mealie Industry Control Board established under section 1 of the Mealie Control Amendment Act, 1935, and may also provide for the extent to which—

- (a) any notices, prohibitions, requirements, decisions or determinations issued, imposed, taken or made under the said Mealie and Kaffircorn Control Scheme in respect of kaffircorn or a kaffircorn product shall continue in force; and
- (b) any moneys in any fund established under the said Mealie and Kaffircorn Control Scheme shall be transferred to any fund established under such other scheme.

(11) A scheme may—

- (a) provide that any provision thereof shall apply only in one or more of the areas in which the scheme otherwise applies or only in a specified portion of any area in which the scheme otherwise applies;
- (b) include under any class of the product to which it relates any quantity thereof which has been imported into the Republic;
- (c) provide that any requirement or prohibition imposed or decision taken by the board administering that scheme—

(5) Behoudens die bepalings van subartikel (10), indien 'n skema betrekking het op 'n produk wat die onderwerp is of geag word die onderwerp te wees van 'n Wet genoem in die Bylae by hierdie Wet, moet die ingevolge daardie Wet ingestelde raad, behalwe in die geval van 'n in artikel 17bis bedoelde skema, die skema uitvoer: Met dien verstande dat, met inagneming van die bepalings van subartikel (4), die samestelling van daardie raad deur bedoelde skema gewysig kan word op die wyse wat die Minister goedkeur.

(6) 'n Skema wat betrekking het op 'n produk ten opsigte waarvan 'n beherende raad geag word ingestel te gewees het, word, behoudens die bepalings van subartikel (10), deur daardie raad uitgevoer, onderworpe aan sodanige wysigings in sy samestelling as wat in die skema voorgeskryf word.

(7) 'n Raad waarvan die samestelling ooreenkomstig subartikel (5) gewysig is, verrig daarna, behoudens die bepalings van artikel 22 (3), nog sy werksaamhede ingevolge die Wet uit hoofde waarvan hy ingestel is, en die ingevolge daardie Wet aangestelde lede van bedoelde raad beklee daarna, behalwe vir sover die skema anders bepaal, nog hul amp, asof geen wysiging in die samestelling van die raad aangebring was nie.

(8) Enige bepaling van 'n Wet in die Bylae by hierdie Wet genoem (behalwe 'n bepaling met betrekking tot getuienis of prosedure in 'n hof of die jurisdiksie van 'n hof) kan opgeneem word in 'n skema wat betrekking het op 'n produk wat die onderwerp is van so 'n Wet, met sodanige wysigings van bedoelde bepaling as wat raadsaam mag wees om die skema meer doeltreffend uit te voer.

(9) Wanneer 'n wysiging in die samestelling van 'n raad ingestel ingevolge 'n Wet in die Bylae by hierdie Wet genoem, vereis dat 'n lid op daardie raad aangestel word benewens die bestaande lede daarvan of ter vervanging van so 'n bestaande lid, voer daardie raad, soos saamgestel volgens die toepaslike Wet, die skema uit totdat die eerste addisionele of plaasvervangende lede wat aldus aangestel moet word, aangestel is.

(10) Ondanks andersluidende bepalings van hierdie Wet, indien die Mielie- en Kafferkringreëlinskema, afgekondig by Proklamasie No. R.113 van 1961, ophou om betrekking te hê op kafferkring en kafferkringprodukte, kan enige ander skema wat daarna betrekking het op kafferkring of 'n kafferkringproduk maar nie op mielies of 'n mielieproduk nie, voorsiening maak vir die uitvoering van sodanige ander skema deur 'n ander beherende raad as die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid ingestel kragtens artikel 1 van die Mielie-Reëlinskema Wysigingswet, 1935, en kan ook bepaal in hoeverre—

- (a) kennisgewings, verbodsbepalings, voorskrifte, besluite of vasstellings wat kragtens genoemde Mielie- en Kafferkringreëlinskema ten opsigte van kafferkring of 'n kafferkringproduk uitgevaardig, opgelê, geneem of gedoen is, van krag bly; en
- (b) gelde in 'n fonds wat kragtens genoemde Mielie- en Kafferkringreëlinskema ingestel is, oorgedra word na 'n fonds wat kragtens sodanige ander skema ingestel is.

(11) 'n Skema kan—

- (a) bepaal dat een of ander bepaling daarvan van toepassing sal wees slegs in een of meer van die gebiede waarin die skema andersins van toepassing is of slegs in 'n aangegewe gedeelte van 'n gebied waarin die skema andersins van toepassing is;
- (b) by enige klas van die produk waarop dit betrekking het, enige in die Republiek ingevoerde hoeveelheid daarvan insluit;
- (c) bepaal dat 'n voorskrif van of verbod opgelê of besluit geneem deur die raad wat bedoelde skema uitvoer—

- (i) which relates to any area in which the scheme applies, or any portion of any such area, may differ from any such requirement or prohibition or decision which relates to any other area in which the scheme applies or any other portion of any such area, as the case may be; or
- (ii) which relates to any class of the product to which the scheme relates, including any class defined in terms of subsection (12), may differ from any such requirement or prohibition or decision which relates to any other class of such product; or
- (iii) shall apply only to one or more of the areas in which the scheme applies or only to a specified portion of any area in which the scheme applies; or
- (iv) shall relate only to a specified class, including any class defined in terms of subsection (12), of the product to which the scheme relates.

(12) The board which administers a scheme may with the approval of the Minister define different classes of the product to which the scheme relates—

- (a) according to the premises on which, the manner in which or the conditions under which such product is produced, manufactured, processed, treated or packed; or
- (b) according to whether such product has been kept in cold storage or not; or
- (c) according to the quantity of such product sold by any person or by the members of any one household during any specified past or future period; or
- (d) according to the persons or classes of persons to whom such product is sold; or
- (e) according to the purpose for which such product is intended to be used; or
- (f) subject to the provisions of subsection (11) (b), according to whether such product has been produced in or imported into the Republic; or
- (g) according to whether such product is intended to be exported from the Republic or to be sold in the Republic; or
- (h) according to whether such product is sold to or through such board or is sold otherwise than to or through such board; or
- (i) according to whether such product, if it is intended to be exported from the Republic, is so exported by land, or by sea, or by air; or
- (j) according to the quantity of some or other ingredient of, or foreign matter present in, such product.

(13) A scheme may provide that any provision thereof shall apply to any co-operative society or co-operative company which handles any product to which that scheme relates, in the same manner as if that society or company were a producer of that product.

(14) A scheme may, with the concurrence of the administration of any state or territory adjoining the Republic, provide that any provision of the scheme shall, subject to such conditions as may be specified therein, apply to any quantity of any product regulated thereunder, which arrives in any part of the Republic, including the port of Walvis Bay, or in the harbour of Lourenço Marques or in the harbour of Beira, in transit from that state or territory to a destination other than the Republic, in the same manner as if that quantity of the said product had been produced in the Republic.

(15) A scheme which provides for the conduct of a pool for the sale of the product to which the scheme relates, may, in addition to any other provisions which may be included in any such scheme under this Act, also—

- (i) met betrekking tot enige gebied waarin die skema van toepassing is, of 'n gedeelte van so 'n gebied, kan verskil van so 'n voorskrif of verbod of besluit met betrekking tot 'n ander gebied waarin die skema van toepassing is, of 'n ander gedeelte van so 'n gebied, na gelang van die geval; of
- (ii) met betrekking tot 'n klas van die produk waarop die skema betrekking het, met inbegrip van 'n ingevolge subartikel (12) omskrewe klas, kan verskil van so 'n voorskrif of verbod of besluit met betrekking tot 'n ander klas van sodanige produk; of
- (iii) slegs van toepassing is op een of meer van die gebiede waarin die skema van toepassing is of slegs in 'n aangegewe gedeelte van 'n gebied waarin die skema van toepassing is; of
- (iv) slegs betrekking het op 'n aangegewe klas, met inbegrip van 'n ingevolge subartikel (12) omskrewe klas, van die produk waarop die skema betrekking het.

(12) Die raad wat 'n skema uitvoer, kan met goedkeuring van die Minister verskillende klasse van die produk waarop die skema betrekking het, omskryf—

- (a) volgens die perseel waarop, die wyse waarop of die toestande waaronder daardie produk geproduseer, vervaardig, verwerk, behandel of verpak word; of
- (b) na gelang daardie produk in 'n koelkamer gehou was al dan nie; of
- (c) volgens die hoeveelheid van daardie produk gedurende 'n vermelde verlede of toekomstige tydperk verkoop deur enige persoon of deur die lede van 'n bepaalde huisgesin; of
- (d) volgens die persone of klasse persone aan wie daardie produk verkoop word; of
- (e) volgens die doel waarvoor daardie produk bestem is om gebruik te word; of
- (f) behoudens die bepalinge van subartikel (11) (b), na gelang daardie produk in die Republiek geproduseer of daarin ingevoer is; of
- (g) na gelang daardie produk bestem is om uit die Republiek uitgevoer of in die Republiek verkoop te word; of
- (h) na gelang daardie produk verkoop word aan of deur daardie raad of verkoop word anders as aan of deur sodanige raad; of
- (i) na gelang daardie produk, indien dit bestem is om uit die Republiek uitgevoer te word, oor land, oor see of deur die lug aldus uitgevoer word; of
- (j) volgens die hoeveelheid van een of ander bestanddeel van, of vreemde stof aanwesig in, daardie produk.

(13) 'n Skema kan bepaal dat een of ander bepaling daarvan op 'n koöperatiewe vereniging of koöperatiewe maatskappy, wat 'n produk hanteer waarop die skema betrekking het, van toepassing sal wees op dieselfde wyse asof daardie vereniging of maatskappy 'n produsent van daardie produk was.

(14) 'n Skema kan, met instemming van die owerheid van 'n staat of gebied wat aan die Republiek grens, bepaal dat, onderworpe aan die voorwaardes wat in die skema genoem word, een of ander bepaling daarvan op enige hoeveelheid van die daarvolgens beheerde produk wat aankom op 'n plek in die Republiek, met inbegrip van die hawe van Walvisbaai, of in die hawe van Lourenço Marques of in die hawe van Beira, onderweg van daardie staat of gebied na 'n ander bestemming as die Republiek, van toepassing sal wees op dieselfde wyse asof daardie hoeveelheid van bedoelde produk in die Republiek geproduseer was.

(15) 'n Skema wat voorsiening maak vir die bestuur van 'n „pool” vir die verkoop van die produk waarop die skema betrekking het, kan, benewens enige ander bepalinge wat kragtens hierdie Wet in so 'n skema ingesluit kan word, ook—

- (a) define the time when and the place where delivery of the product to the pool shall be deemed to take place;
- (b) provide that, where any balance in the pool when its accounts are closed is, in the opinion of the board and the Minister, so small that a division thereof among the participants of the pool is not justified, such balance may be dealt with in any manner approved by the Minister;
- (c) provide that the board may with the approval of the Minister transfer any portion of the proceeds in the pool to any other such pool conducted by the board.

(16) A scheme may provide that the provisions of subsection (15) (b) and (c) shall *mutatis mutandis* also apply, in so far as the scheme may determine, in respect of the distribution, as empowered by that scheme by virtue of a requirement of that scheme in terms of section 20 (1) (g), of the sum of the amounts and the proceeds referred to in the said section 20 (1) (g), as if the said amounts and proceeds were the proceeds in a pool mentioned in the said subsection (15)."

Repeal of section 18bis of Act 26 of 1937, as inserted by section 4 of Act 19 of 1938 and amended by section 14 of Act 45 of 1951.

5. Section 18bis of the principal Act is hereby repealed.

Substitution of section 19 of Act 26 of 1937, as amended by section 5 of Act 19 of 1938, section 4 of Act 12 of 1941, section 12 of Act 50 of 1946, section 16 of Act 45 of 1951, section 7 of Act 34 of 1961 and sections 3 and 11 of Act 66 of 1964.

6. The following section is hereby substituted for section 19 of the principal Act:

"Optional provisions of a scheme.

19. (1) A scheme may provide—
- (a) that no producer of the product to which the scheme relates or no producer belonging to any class or group of producers of such product shall—
 - (i) sell that product within the Republic or within any area in the Republic defined in the scheme or determined by the regulatory board concerned with the approval of the Minister and notified by the Minister in the *Gazette*, unless he has been registered with the board; or
 - (ii) sell that product within any area other than an area defined therein or determined by the board, in respect of which he has been registered with the board; or
 - (iii) except for consumption by himself or members of his household or for the feeding of his livestock, manufacture or process that product or convert it into any other product or commodity or cause it to be so manufactured, processed or converted, unless he has been registered with the board;
 - (b) that no person or no person belonging to any class or group of persons or no person other than a person belonging to any class or group of persons shall deal with that product in the course of trade—
 - (i) within the Republic or within any area in the Republic defined in the scheme or determined by the regulatory board concerned with the approval of the Minister and notified by the Minister in the *Gazette*, unless he has been registered with the board; or
 - (ii) within any area other than an area defined in the scheme or determined by the board, in respect of which he has been registered with the board;
 - (c) that no producer or person shall be so registered unless he has complied with such requirements as may be prescribed by regulation, and that the regulatory board concerned may grant any

- (a) die tyd wanneer en die plek waar dit geag word dat lewering van die produk aan die „pool” geskied, omskryf;
- (b) bepaal dat waar ’n saldo in die „pool” wanneer sy rekeninge afgesluit word na die mening van die raad en die Minister so klein is dat ’n verdeling daarvan onder die deelnemers in die „pool” nie geregverdig is nie, met sodanige saldo gehandel kan word op enige wyse wat die Minister goedkeur;
- (c) bepaal dat die raad met goedkeuring van die Minister ’n gedeelte van die opbringste in die „pool” kan oordra na enige ander sodanige „pool” deur die raad bestuur.

(16) ’n Skema kan bepaal dat die bepalings van subartikel (15) (b) en (c) *mutatis mutandis* ook, vir sover die skema bepaal, van toepassing is ten opsigte van die deur daardie skema gemagtigde verdeling van die som van die in artikel 20 (1) (g) bedoelde bedrae en opbringste, aan die hand van ’n lasgewing deur daardie skema ingevolge artikel 20 (1) (g) voormeld, asof gemelde bedrae en opbringste die opbringste in ’n „pool” in genoemde subartikel (15) bedoel, was.”

5. Artikel 18bis van die Hoofwet word hierby herroep.

Herroeping van artikel 18bis van Wet 26 van 1937, soos ingevoeg deur artikel 4 van Wet 19 van 1938 en gewysig deur artikel 14 van Wet 45 van 1951.

6. Artikel 19 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Opsionele bepalings van ’n skema.

19. (1) ’n Skema kan voorsiening maak—

- (a) dat geen produsent van die produk waarop die skema betrekking het of geen produsent wat behoort tot ’n klas of groep produsente van sodanige produk—

- (i) daardie produk binne die Republiek of binne ’n gebied in die Republiek wat in die skema omskryf is of wat die betrokke beherende raad met die goedkeuring van die Minister bepaal het en die Minister in die *Staatskoerant* bekend gemaak het, mag verkoop nie, tensy hy by die raad geregistreer is; of

- (ii) daardie produk binne ’n ander gebied mag verkoop nie dan ’n daarin omskrewe of deur die raad bepaalde gebied, ten opsigte waarvan hy by die raad geregistreer is; of

- (iii) behalwe vir sy eie gebruik of vir verbruik deur lede van sy huisgesin of om sy lewende hawe te voer, daardie produk mag vervaardig of verwerk of in ’n ander produk of handelsartikel mag omsit of dit aldus mag laat vervaardig, verwerk of omsit nie, tensy hy by die raad geregistreer is;

- (b) dat niemand of niemand wat tot ’n klas of groep persone behoort of niemand anders as iemand wat tot ’n klas of groep persone behoort met daardie produk—

- (i) binne die Republiek, of binne ’n gebied in die Republiek wat in die skema omskryf is of wat die betrokke beherende raad met die goedkeuring van die Minister bepaal het en die Minister in die *Staatskoerant* bekend gemaak het, as ’n besigheid mag handel nie, tensy hy by die raad geregistreer is; of

- (ii) binne ’n ander gebied as ’n besigheid mag handel nie dan ’n in die skema omskrewe of deur die raad bepaalde gebied, ten opsigte waarvan hy by die raad geregistreer is;

- (c) dat geen produsent of persoon aldus geregistreer word nie tensy hy voldoen het aan die vereistes wat by regulasie voorgeskryf word, en dat die betrokke beherende raad so ’n

Vervanging van artikel 19 van Wet 26 van 1937, soos gewysig deur artikel 5 van Wet 19 van 1938, artikel 4 van Wet 12 van 1941, artikel 12 van Wet 50 van 1946, artikel 16 van Wet 45 van 1951, artikel 7 van Wet 34 van 1961 en artikels 3 en 11 van Wet 66 van 1964.

such registration for such period as it may determine or as may be specified in the scheme and may cancel the registration of any such producer or person who has contravened or failed to comply with the said requirements;

- (d) for the keeping of records by any person or class or group of persons producing or dealing in the course of trade with the product to which the scheme relates and the periodical submission to the regulatory board concerned by such person, class or group of persons of such returns as may be specified in the scheme;
- (e) for the establishment in any area in which the scheme or any provision thereof is to apply or in respect of any product or products to which the scheme relates, of one or more committees to be constituted in such manner as may be specified in the scheme or determined by the regulatory board concerned with the approval of the Minister for the purpose of advising the regulatory board concerned in regard to any matter relating to the administration of the scheme or any provision thereof in the area in question, or in respect of the product or products in question, and to which the said board may, on such conditions as the Minister may approve, assign such of its powers under the scheme as it may with the approval of the Minister determine;
- (f) that its regulatory board may co-opt not more than two persons as advisory members of such board;
- (g) for a fine of not exceeding two hundred rand or for imprisonment for a period not exceeding six months or for both such fine and such imprisonment, by way of a criminal sanction for the purpose of enforcing the provisions of such scheme.

(2) For the purpose of any provision included in a scheme by virtue of subsection (1) (a), a member of a co-operative society or co-operative company who delivers any quantity of a product to that society or company in terms of its regulations shall be deemed to sell that quantity to that society or company.

(3) A scheme may empower its regulatory board—

- (a) to appoint such servants and to acquire or hire such property as it may consider necessary for the proper performance of its functions and for the attainment of the objects of the scheme: Provided that no immovable property shall be acquired except with the consent of the Minister and on such conditions as he may approve;
- (b) to appoint, subject to conditions approved by the Minister, such agents as it may consider necessary for the proper performance of its functions: Provided that if the application of any person for appointment as an agent has been refused, or if the appointment of any person as an agent is terminated, he may on depositing with the Secretary an amount of thirty rand appeal against the refusal or termination to the Minister who may dismiss the appeal or if he is satisfied that such person should be appointed as an agent in addition to any other person so appointed or that his appointment should not have been terminated, as the case may be, allow the appeal, and determine the manner in which the amount so deposited shall be disposed of;
- (c) to appoint, with the consent of the Minister and subject to such conditions as the board may impose, one or more committees from its members and to invest any such committee with such of its powers as it may deem fit: Provided that the board shall not be divested of any power with which it may invest any such committee;

registrasie kan verleen vir die tydperk wat daardie raad bepaal of wat in die skema vermeld word, en die registrasie van so 'n produsent of persoon wat bedoelde vereistes oortree het of in gebreke gebly het om daaraan te voldoen, kan intrek;

- (d) vir die hou van rekords deur enige persoon of klas of groep persone wat die produk waarop die skema betrekking het, produseer of daarmee as 'n besigheid handel en vir die periodieke verstrekking aan die betrokke beherende raad deur bedoelde persoon of klas of groep persone van die opgawes wat in die skema genoem word;
- (e) vir die instelling in enige gebied waarin die skema of enige bepaling daarvan van toepassing sal wees, of ten opsigte van 'n produk of produkte waarop die skema betrekking het, van een of meer komitees wat saamgestel moet word op 'n wyse wat in die skema gespesifiseer of deur die betrokke beherende raad met goedkeuring van die Minister bepaal word, ten einde die betrokke beherende raad te adviseer aangaande enige aangeleentheid betreffende die uitvoering van die skema, of enige bepaling daarvan, in die betrokke gebied, of ten opsigte van die betrokke produk of produkte en waaraan bedoelde raad, op die voorwaardes wat die Minister goedkeur, sodanige van sy bevoegdhede ingevolge die skema kan oordra as wat hy met die goedkeuring van die Minister bepaal;
- (f) dat sy beherende raad hoogstens twee persone as adviserende lede van daardie raad kan koöpteer;
- (g) vir 'n boete van hoogstens tweehonderd rand of vir gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande, of vir sowel sodanige boete as sodanige gevangenisstraf, by wyse van 'n kriminele sanksie om die bepalinge van die skema uit te voer.

(2) By die toepassing van 'n bepaling kragtens subartikel (1) (a) in 'n skema ingesluit, word 'n lid van 'n koöperatiewe vereniging of koöperatiewe maatskappy wat ingevolge die regulasies van daardie vereniging of maatskappy 'n hoeveelheid van 'n produk daaraan lewer, geag daardie hoeveelheid aan daardie vereniging of maatskappy te verkoop.

(3) 'n Skema kan sy beherende raad magtig—

- (a) om die dienaars aan te stel en die eiendom aan te skaf of te huur wat hy nodig ag vir die behoorlike verrigting van sy werksaamhede en vir die bereiking van die doel van die skema: Met dien verstande dat geen vaste eiendom aangeskaf word nie behalwe met toestemming van die Minister en op die voorwaardes wat hy goedkeur;
- (b) om, onderworpe aan voorwaardes deur die Minister goedgekeur, die agente wat hy nodig ag vir die behoorlike verrigting van sy werksaamhede aan te stel: Met dien verstande dat indien die aansoek van enige persoon om aanstelling as 'n agent van die hand gewys is of die aanstelling van enige persoon as 'n agent beëindig word, hy, nadat 'n bedrag van dertig rand by die Sekretaris gestort is, teen die van die hand wysing of beëindiging na die Minister kan appelleer en die Minister die appèl van die hand kan wys of, as hy oortuig is dat daardie persoon as agent aangestel behoort te word benewens enige ander aldus aangestelde persoon of dat sy aanstelling nie beëindig behoort te gewees het nie, na gelang van die geval, die appèl kan toestaan, en die wyse kan bepaal waarop oor die aldus gestorte bedrag beskik moet word;
- (c) om met die Minister se toestemming en onderworpe aan die voorwaardes wat die raad opla, een of meer komitees uit sy lede te benoem en om na goeëddunke van sy bevoegdhede aan so 'n komitee oor te dra: Met dien verstande dat die raad nie afstand doen van 'n bevoegdheid wat hy aan so 'n komitee opdra nie;

- (d) with the approval of the Minister, to determine the allowances payable out of the funds of the board to its members or advisory members or any member of a committee established in terms of any provision included in a scheme by virtue of subsection (1) (e);
- (e) with the approval of the Minister, to borrow money to be used for the purpose of attaining the objects of the scheme and to use any money derived from any levy imposed in terms of section 18 (1) (e) for any object which in its opinion will be to the advantage of persons interested in any product to which the scheme relates;
- (f) to accept money or property given to the board by way of donation, grant or otherwise and to utilize such money or property in such manner as the Minister may approve;
- (g) to establish an information service in order to advise producers from time to time about marketing conditions in general or about the condition of any particular market;
- (h) to co-operate with any person in doing any act which the board may perform, and to do on behalf of any other similar board any act which that board may perform;
- (i) at such a price or on such a basis as the Minister may approve, to buy any product to which such scheme relates;
- (j) to treat in such manner as it may deem fit, grade, pack, store, process, adapt for sale, insure, advertise or transport any product which it has bought;
- (k) to sell, whether in its original form or processed wholly or in part, any product which it has bought, at such a price or on such a basis as the Minister may approve, or to withhold any part of it from the market;
- (l) to determine the maximum quantity of any product to which the scheme relates which may, during any week, or during any day or other period determined by the board, be brought into or removed out of any area defined by the board;
- (m) to determine the maximum quantity of any such product which may be sold or offered for sale during any week, or during any day or other period determined by the board, at any market or other place specified by the board;
- (n) in the case of a scheme administered by the board established under section 3 of the Live-stock and Meat Industries Act, 1934 (Act No. 48 of 1934), to determine the maximum number of any slaughter animals to which the scheme relates which may during any week, or during any day or other period or in any area or at any place determined by the said board, be slaughtered by or on behalf of any person or the maximum quantity of meat which may during any such period or in any such area or at any such place be acquired by such person through the slaughtering by him or on his behalf of any such slaughter animals;
- (o) to act as agent for the receipt and sale of any product to which the scheme relates;
- (p) to conduct a pool for the sale of any such product, and to treat in such manner as it may deem fit, grade, pack, store, process, adapt for sale, insure, advertise and transport any product in connection with which it conducts a pool;
- (q) to finance any pool conducted by the board and to make advances to the contributors to the pool;
- (r) to require any person who exports any such product to consign or dispose of any quantity of that product which he exports to or through the board or such persons or agencies (including

- (d) om met die Minister se goedkeuring die toelaes vas te stel wat uit die raad se fondse betaal moet word aan sy lede of aan adviserende lede of aan lede van 'n komitee ingestel ingevolge 'n bepaling kragtens subartikel (1) (e) in 'n skema ingesluit;
- (e) om met die Minister se goedkeuring geld te leen, aangewend te word ter verwesenliking van die doel van die skema en geld verkry uit 'n heffing opgelê ingevolge artikel 18 (1) (e) aan te wend vir die doeleindes wat volgens die raad se oordeel tot voordeel sal wees van persone wat belang het by die produk waarop die skema betrekking het;
- (f) om geld of eiendom aan te neem wat by wyse van geskenk, toekenning of andersins aan die raad gegee word, en om daardie geld of eiendom te gebruik op die wyse wat die Minister goedkeur;
- (g) om 'n inligtingsdiens in te stel ten einde produsente van tyd tot tyd in te lig aangaande bemakingstoestande oor die algemeen of aangaande die toestand ten opsigte van 'n besondere mark;
- (h) om met enigeen mee te doen aan 'n handeling wat die raad kan verrig, en om namens 'n ander soortgelyke raad alle handelings te verrig wat daardie raad kan verrig;
- (i) om teen die prys of op die grondslag wat die Minister goedkeur, 'n produk waarop die skema betrekking het, te koop;
- (j) om 'n produk wat hy gekoop het, te behandel soos hy goedvind, of dit te gradeer, te verpak, op te berg, te verwerk, vir verkoop geskik te maak, te verseker, te adverteer of te vervoer;
- (k) om 'n produk wat hy gekoop het, teen die prys of op die grondslag wat die Minister goedkeur, te verkoop, hetsy in sy oorspronklike of in gedeeltelik of geheel en al verwerkte vorm, of 'n deel daarvan aan die mark te onthou;
- (l) om die grootste hoeveelheid van 'n produk waarop die skema betrekking het, vas te stel wat gedurende enige week, of gedurende enige dag of ander tydperk deur die raad bepaal, in 'n deur die raad omskrewe gebied ingebring of daaruit verwyder mag word;
- (m) om die grootste hoeveelheid van so 'n produk vas te stel wat gedurende enige week, of gedurende enige dag of ander tydperk bepaal deur die raad, verkoop of te koop aangebied mag word op 'n mark of ander deur die raad omskrewe plek;
- (n) om, in die geval van 'n skema wat deur die ingevolge artikel 3 van die Wet op die Vee- en Vleisnywerhede, 1934 (Wet No. 48 van 1934), ingestelde raad uitgevoer word, die grootste getal slagvee waarop die skema betrekking het, te bepaal, wat gedurende enige week, of gedurende enige dag of ander tydperk of in enige gebied of op enige plek deur genoemde raad bepaal, deur of ten behoeve van 'n persoon geslag mag word, of die grootste hoeveelheid vleis te bepaal wat gedurende so 'n tydperk of in so 'n gebied of op so 'n plek deur 'n persoon verkry mag word deur sodanige slagvee te slag of ten behoeve van hom te laat slag;
- (o) om as agent vir die ontvangs en verkoping van 'n produk waarop die skema betrekking het, op te tree;
- (p) om 'n ,pool' vir die verkoping van so 'n produk te bestuur, en om 'n produk ten opsigte waarvan hy 'n ,pool' bestuur, te behandel soos hy goedvind, te gradeer, te verpak, op te berg, te verwerk, vir verkoop geskik te maak, te verseker, te adverteer en te vervoer;
- (q) om 'n ,pool' wat deur die raad bestuur word, te finansier en om aan bydraers tot die ,pool' geld voor te skiet;
- (r) om iemand wat so 'n produk uitvoer, te gelas om enige hoeveelheid van daardie produk wat hy uitvoer, aan of deur die raad of die persone of agentskappe (met inbegrip van enige agent-

an agency established by the board) as it may designate, or to consign any quantity of the product which he exports to a specified overseas market;

- (s) with the approval of the Minister, to impose a special levy on any such product, or on any such product of a particular class (which may be defined in a manner contemplated in section 18 (12) or otherwise), grade or standard of quality, or on any such product, class, grade or standard of quality thereof produced or sold in a particular area or particular portion of any area in which the scheme applies, for the purposes of which levy the provisions of section 18 (1) (e) and (3) shall *mutatis mutandis* apply;
- (t) to establish a special fund, to pay into that fund the proceeds of any special levy imposed under paragraph (s) and such other amounts at the board's disposal as may be specified in the scheme or approved by the Minister, and to deal with any moneys in that fund in such manner as may be prescribed in the scheme or approved by the Minister;
- (u) with the approval of the Minister, to require any person or any person belonging to any class or group of persons or any person other than a person belonging to any class or group of persons, to furnish the board with such information relating to any such product or any thing from which any such product is derived or any thing which is derived from any such product as may be available to such person and as the board may specify;
- (v) with the approval of the Minister to prescribe the records to be kept in connection with such product or thing, the period for which any such record shall be retained and the returns to be rendered in regard to such product or thing to that board by any person or by any person belonging to any class or group of persons or by any person other than a person belonging to any class or group of persons and the times at which and the form and manner in which such returns shall be so rendered;
- (w) with the approval of the Minister to prescribe the procedure in connection with the consideration of applications for registration in pursuance of any provision made in a scheme by virtue of subsection (1) (a) or (b);
- (x) with the approval of the Minister to assist, by grant or loan or otherwise, any undertaking for preserving, processing, manufacturing, storing or conditioning such product;
- (y) with the approval of the Minister to assist, by grant, loan or otherwise, research work relating to the improvement, production, manufacturing, processing, storing or marketing of such product;
- (z) to advise the Minister as to—
 - (i) the conditions, regarding grades, standards of quality, methods of packing, and the marking of any such product or any receptacle or cover containing it, subject to which any such product may be sold or imported for sale;
 - (ii) the prohibition, control or regulation of the importation or export of such product; and
 - (iii) all matters relating to the marketing or processing of such product;
- (aa) to take such steps as may be approved by the Minister for fostering or stimulating the demand for such product, whether within or outside the Republic;
- (bb) for the purpose of the enforcement of the provisions of the scheme, to empower any person generally or in any particular case at all reasonable hours—

- skap deur die raad ingestel) wat die raad aanwys, te versend of van die hand te sit, of om enige hoeveelheid van die produk wat hy uitvoer, na 'n bepaalde oorsese mark te stuur;
- (s) om met die Minister se goedkeuring 'n spesiale heffing te lê op so 'n produk of op so 'n produk van 'n bepaalde klas (wat omskryf kan word op 'n wyse beoog in artikel 18 (12) of op 'n ander wyse), graad of kwaliteitstandaard, of op so 'n produk, klas, graad of kwaliteitstandaard daarvan wat geproduseer is of verkoop word in 'n bepaalde gebied of 'n bepaalde gedeelte van 'n gebied waarin die skema van toepassing is, vir die doeleindes van watter heffing die bepalings van artikel 18 (1) (e) en (3) *mutatis mutandis* van toepassing is;
- (t) om 'n spesiale fonds in te stel, om die opbringste van 'n spesiale heffing opgelê kragtens paragraaf (s) en die ander bedrae tot die beskikking van die raad, wat in die skema aangedui of deur die Minister goedgekeur word, in daardie fonds te stort, en om met gelde in daardie fonds te handel op die wyse wat in die skema voorgeskryf of deur die Minister goedgekeur word;
- (u) om met die Minister se goedkeuring enige persoon of enige persoon wat tot 'n klas of groep persone behoort of enige ander persoon as 'n persoon wat tot 'n klas of groep persone behoort, te gelas om aan die raad die inligting met betrekking tot so 'n produk of iets waarvan so 'n produk verkry word of iets wat van so 'n produk verkry word, te verstrek waarvoor bedoelde persoon beskik en wat die raad spesifiseer;
- (v) om met die Minister se goedkeuring die rekords wat in verband met sodanige produk of iets gehou moet word, die tydperk waarvoor so 'n rekord behou moet word en die opgawes wat omtrent sodanige produk of iets aan daardie raad verstrek moet word deur enige persoon of deur enige persoon wat tot 'n klas of groep persone behoort of deur enige ander persoon as 'n persoon wat tot 'n klas of groep persone behoort, voor te skryf, asook die tye waarop, die vorm waarin en die wyse waarop die opgawes aldus verstrek moet word;
- (w) om met die Minister se goedkeuring die procedure in verband met die oorweging van aansoeke om registrasie ingevolge enige voorsiening kragtens subartikel (1) (a) of (b) in 'n skema maak, voor te skryf;
- (x) om met die Minister se goedkeuring deur middel van toekenning of lening of op ander wyse hulp te verleen aan ondernemings vir die bewaring, verwerking, vervaardiging, opberging of bewerking van so 'n produk;
- (y) om, met die Minister se goedkeuring, in verband met navorsingswerk met betrekking tot die verbetering, produksie, vervaardiging, verwerking, opberging of bemarking van so 'n produk deur middel van toekenning of lening of op ander wyse hulp te verleen;
- (z) om die Minister van advies te dien aangaande—
- (i) die voorwaardes, wat betref grade, kwaliteitstandaarde, verpakkingsmetodes en die merking van so 'n produk, of 'n houer of omhulsel wat dit bevat, waarop so 'n produk verkoop of vir verkoop ingevoer mag word;
 - (ii) die verbod op, beheer of reëling van die invoer of uitvoer van so 'n produk; en
 - (iii) alle aangeleenthede betreffende die bemarking of verwerking van so 'n produk;
- (aa) om die stappe te doen wat die Minister goedkeur ter aanmoediging of stimulering van die vraag na so 'n produk, hetsy binne of buite die Republiek;
- (bb) om vir die uitvoering van die bepalings van die skema enigiemand in die algemeen of in 'n besondere geval te magtig om op alle redelike tye—

- (i) to enter any place occupied by any person who is or is suspected to be a producer of or person dealing in the course of trade with, a product to which the scheme relates or any thing from which such product is derived or any thing which is derived from such product, or any place or vehicle in or upon which there is kept or is suspected to be kept any quantity of such product or thing by any person;
 - (ii) to inspect any such product or thing and to examine all books and documents at any such place or in or upon any such vehicle, which are believed upon reasonable grounds to relate to such product or thing, and to make copies of or take extracts from such books and documents;
 - (iii) to demand from the owner or custodian of such product or thing any information concerning such product or thing;
 - (iv) to demand from the owner or custodian of any such book or document an explanation of any entry therein;
 - (v) to seize any books, documents or articles which may afford evidence of the commission of an offence under this Act or any scheme or any regulation made under this Act, or any quantity of such product in respect of which any such offence is suspected to have been committed, and to remove from the place or vehicle in question or to leave at such place or on such vehicle any books, documents or articles or any quantity of such product which has been so seized, and if he deem fit to place on any such book, document, article or product, or on the container thereof, any identification mark which he may consider necessary;
 - (vi) to take samples of any such product, including any quantity of such product which has been seized in terms of subparagraph (v), and to examine, analyse or grade such samples or cause them to be examined, analysed or graded;
- (cc) on such conditions as the Minister may approve—
- (i) to purchase any packing material and containers which producers may require for the marketing of the product to which the scheme relates;
 - (ii) to sell such packing material and containers to producers of such product or to persons who in the course of their business sell such packing material and containers to such producers; and
 - (iii) to hire out such packing material and containers to producers of such product.”.

Substitution of section 20 of Act 26 of 1937, as amended by section 6 of Act 19 of 1938, section 5 of Act 12 of 1941, section 13 of Act 50 of 1946, section 17 of Act 45 of 1951, section 8 of Act 34 of 1961, section 6 of Act 47 of 1962 and section 4 of Act 66 of 1964.

7. The following section is hereby substituted for section 20 of the principal Act:

“Special powers of regulatory board.

20. (1) A scheme may further empower its regulatory board—

- (a) with the approval of the Minister to prohibit any producer of the product to which the scheme relates from selling that product or any class, grade, quantity or percentage thereof which the board may from time to time determine except to or through the board or such persons as may be specified in the scheme or determined by the board;
- (b) with the approval of the Minister to grant exemption on the conditions prescribed in the scheme or determined by the board, from the operation of any prohibition imposed by the board in pursuance of powers conferred upon it in terms of paragraph (a) and, if a levy referred to in section 18 (1) (e) or a special levy referred to in section 19 (3) (s) is not payable

- (i) 'n plek te betree wat geokkupeer word deur 'n persoon wat 'n produsent is of vermoed word 'n produsent te wees van, of 'n persoon wat as 'n besigheid handel of vermoed word as 'n besigheid te handel met, 'n produk waarop die skema betrekking het of iets waarvan so 'n produk verkry word of iets wat van so 'n produk verkry word, of 'n plek of voertuig waarin of waarop daar 'n hoeveelheid van sodanige produk of iets deur enige persoon gehou word of na vermoede gehou word;
- (ii) sodanige produk of iets te inspekteer en alle boeke en stukke op bedoelde plek of in of op bedoelde voertuig na te gaan wat op redelike gronde vermoed word op sodanige produk of iets betrekking te hê, en afskrifte van of uittreksels uit die boeke of stukke te maak;
- (iii) van die eienaar van sodanige produk of iets of die persoon wat dit in sy bewaring het, inligting aangaande sodanige produk of iets te eis;
- (iv) van die eienaar van so 'n boek of stuk of die persoon wat dit in sy bewaring het, 'n verklaring van aantekenings daarin te eis;
- (v) beslag te lê op boeke, stukke of artikels wat bewys kan lewer van 'n misdryf ingevolge hierdie Wet of 'n skema of 'n kragtens hierdie Wet uitgevaardigde regulasie gepleeg, of op enige hoeveelheid van so 'n produk ten opsigte waarvan so 'n misdryf vermoedelik gepleeg is, en om boeke, stukke of artikels of enige hoeveelheid van so 'n produk waarop aldus beslag gelê is, van die betrokke plek of voertuig te verwyder of dit op bedoelde plek of voertuig te laat, en na goeddunke op so 'n boek, stuk, artikel of produk, of die houer daarvan, enige identifikasiemerk wat hy nodig ag, aan te bring;
- (vi) van so 'n produk, met inbegrip van enige hoeveelheid van so 'n produk waarop kragtens subparagraaf (v) beslag gelê is, monsters te neem, en sodanige monsters te ondersoek, te ontleed of te gradeer of te laat ondersoek, ontleed of gradeer;
- (cc) om op die voorwaardes wat die Minister goedkeur—
 - (i) enige pakmateriaal en houers wat produsente nodig mag hê vir die bemarking van die produk waarop die skema betrekking het, te koop;
 - (ii) sodanige pakmateriaal en houers te verkoop aan produsente van bedoelde produk of aan persone wat in die loop van hulle besigheid sodanige pakmateriaal en houers aan sodanige produsente verkoop; en
 - (iii) sodanige pakmateriaal en houers aan produsente van bedoelde produk te verhuur.”.

7. Artikel 20 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Spesiale bevoegdhede van beherende raad. 20. (1) 'n Skema kan voorts sy beherende raad magtig—

(a) om met die Minister se goedkeuring 'n produsent van die produk waarop die skema betrekking het, te belet om daardie produk of 'n klas, graad, hoeveelheid of persentasie daarvan wat die raad van tyd tot tyd bepaal, te verkoop behalwe aan of deur die raad of die persone wat in die skema genoem of deur die raad bepaal word;

(b) om met die Minister se goedkeuring vrystelling te verleen op die voorwaardes in die skema voorgeskryf of deur die raad bepaal, van die werking van 'n verbod deur die raad opgelê uit hoofde van bevoegdhede ingevolge paragraaf (a) aan hom verleen en, indien 'n heffing vermeld in artikel 18 (1) (e) of 'n spesiale heffing vermeld in artikel 19 (3) (s) nie betaal-

Vervanging van artikel 20 van Wet 26 van 1937, soos gewysig deur artikel 6 van Wet 19 van 1938, artikel 5 van Wet 12 van 1941, artikel 13 van Wet 50 van 1946, artikel 17 van Wet 45 van 1951, artikel 8 van Wet 34 van 1961, artikel 6 van Wet 47 van 1962 en artikel 4 van Wet 66 van 1964.

in respect of the class of the product in respect of which such an exemption was granted, also on condition that an amount of money determined by the board with the approval of the Minister be paid to the board in respect of any unit or quantity thereof by such persons, at such times and in such manner as the board may determine, but not exceeding the amount of the highest such levy and the highest such special levy payable in respect of an equal unit or quantity of any class of that product which is sold to or through the board;

- (c) with the approval of the Minister from time to time to prohibit any person from introducing into any area defined by the board, the regulated product in question, except such class or grade thereof as the board has determined or except for such purposes as the board has defined;
- (d) with the approval of the Minister from time to time to prohibit any producer from selling the regulated product in question which he has produced, except such class, grade, quantity or percentage thereof as the board has determined or except for such purposes as the board has defined;
- (e) with the approval of the Minister to prohibit any person from selling the regulated product in question unless he has acquired it from the board or from such persons as may be specified in the scheme or determined by the board;
- (f) with the approval of the Minister to require any person who has purchased any quantity of such product from a producer, to pay the purchase price to the board, and to distribute the amounts so paid to it, less such amounts as may be prescribed in the scheme, amongst producers in proportion to the respective quantities of such product purchased from each of them and in respect of which the purchase price has been so paid to the board;
- (g) with the approval of the Minister to require any person or any person belonging to any class or group of persons or any person other than a person belonging to any class or group of persons who has purchased any quantity of such product from a producer, to pay to the board the purchase price of so much of that quantity as has not been delivered for disposal through a pool conducted by the board in terms of subsection (6), after deduction therefrom of any amounts which may in terms of the scheme or with the consent of the board have been paid to or on behalf of that producer, and to distribute the sum of the amounts so paid to the board during any period specified in the scheme or determined by the board, together with the proceeds derived by it from the disposal of the quantities of such product delivered for sale through the said pool during that period, less such amounts as may be specified in the scheme or as the board may determine, amongst producers of such product on such a basis as may be prescribed in the scheme or determined by the board, which may under such circumstances and subject to such modifications and adjustments as may be specified in the scheme or determined by the board, vary—
 - (i) in the case of different producers according to the respective quantities of such product disposed of by such producers on any day or during any period, whether by delivery for sale through the pool or in any other manner, or according to the respective quantities of such product so disposed of by such producers during any previous period, and for that purpose a producer who has not during any such period or any portion thereof so disposed of any

baar is nie ten opsigte van die klas produk ten opsigte waarvan so 'n vrystelling verleen is, ook op voorwaarde dat 'n bedrag geld wat deur die raad met die Minister se goedkeuring bepaal word, ten opsigte van enige eenheid of hoeveelheid daarvan aan die raad betaal word deur die persone, op die tye en op die wyse deur die raad bepaal, maar wat hoogstens soveel is as die bedrag van die hoogste sodanige heffing en die hoogste sodanige spesiale heffing wat betaalbaar is ten opsigte van 'n eenderse eenheid of hoeveelheid van enige klas van daardie produk wat aan of deur die raad verkoop word;

- (c) om met die Minister se goedkeuring enigiemand van tyd tot tyd te belet om die betrokke beheerde produk, behalwe 'n klas of graad daarvan wat die raad vasgestel het, of behalwe vir 'n doel wat die raad bepaal het, in 'n deur die raad omskrewe gebied in te bring;
- (d) om met die Minister se goedkeuring 'n produsent van tyd tot tyd te belet om die betrokke beheerde produk wat hy geproduseer het, behalwe 'n klas, graad, hoeveelheid of persentasie daarvan wat die raad vasgestel het, of behalwe vir 'n doel wat die raad bepaal het, te verkoop;
- (e) om met die Minister se goedkeuring enigiemand te belet om die betrokke beheerde produk te verkoop tensy hy dit verkry het van die raad of van die persone wat in die skema aangedui of deur die raad bepaal word;
- (f) om met die Minister se goedkeuring enigiemand wat 'n hoeveelheid van daardie produk van 'n produsent gekoop het, te gelas om die koopprys aan die raad te betaal, en om die bedrae aldus aan hom betaal, min die bedrae in die skema voorgeskryf, onder produsente te verdeel na verhouding van die onderskeie hoeveelhede van daardie produk wat van elkeen van hulle gekoop en ten opsigte waarvan die verkoopprys aldus aan die raad betaal is;
- (g) om met die Minister se goedkeuring enigiemand of iemand wat tot 'n klas of groep persone behoort of iemand anders as iemand wat tot 'n klas of groep persone behoort, wat 'n hoeveelheid van daardie produk van 'n produsent gekoop het, te gelas om die koopprys van soveel van daardie hoeveelheid as wat nie vir afset deur 'n 'pool', kragtens subartikel (6) deur die raad bestuur, gelewer word nie, aan die raad te betaal, na aftrekking daarvan van enige bedrae wat ingevolge die skema of met toestemming van die raad aan of ten behoeve van daardie produsent betaal is, en om die som van die bedrae gedurende 'n tydperk in die skema vermeld of deur die raad bepaal aldus aan die raad betaal, tesame met die opbringste deur die raad verkry uit die afset van die hoeveelhede van bedoelde produk gedurende daardie tydperk vir verkoop deur genoemde 'pool' gelewer, min die bedrae in die skema vermeld of deur die raad bepaal, onder produsente van bedoelde produk te verdeel op 'n grondslag wat in die skema voorgeskryf of deur die raad bepaal word, en wat onder die omstandighede en onderworpe aan die wysigings en aanpassings in die skema vermeld of deur die raad bepaal, kan wissel—
 - (i) in die geval van verskillende produsente volgens die onderskeie hoeveelhede van bedoelde produk op enige dag of gedurende enige tydperk deur dié produsente van die hand gesit, hetsy deur lewering aan die 'pool' vir verkoop of op 'n ander wyse, of volgens die onderskeie hoeveelhede van bedoelde produk gedurende 'n vorige tydperk deur dié produsente aldus van die hand gesit, en vir dié doel word 'n produsent wat gedurende so 'n tydperk of 'n deel daarvan nie 'n hoeveelheid van

- quantity of any such product shall be deemed to have so disposed of such a quantity thereof during that period as the board may determine; or
- (ii) in respect of different quantities of such product so disposed of by any such producer on any day or during any period in excess of a quantity which may be specified in the scheme or determined by the board and may be fixed by reference to the quantity so disposed of or (as the case may be) deemed in terms of subparagraph (i) to have been so disposed of by such producer during any previous period or in any other manner specified in the scheme or determined by the board; or
 - (iii) according to the class or grade of such product so disposed of by any such producer;
- (h) in the case of a scheme relating to fruit or vegetables intended for processing, with the approval of the Minister to prohibit any person, or any person belonging to any class or group of persons, or any person other than a person belonging to any class or group of persons, from selling, during a period to be determined by the board, any quantity of the product concerned to any person who carries on business as a processor thereof, or any person who so carries on business from purchasing any quantity of such product from any person or any person belonging to any class or group of persons or any person other than a person belonging to any class or group of persons during any such period, otherwise than in accordance with a written agreement entered into on or before a date fixed by the board or such later date as the board may in special circumstances allow, of which a certified copy has been submitted to the board on or before that date, and in terms whereof provision is made for the purchase and sale of such product at prices determined in accordance with the grade thereof;
- (i) with the approval of the Minister from time to time to prohibit any person or any person belonging to any class or group of persons or any person other than a person belonging to any class or group of persons from acquiring, selling or disposing of any quantity of such product or of any class or grade thereof, at a price other than or below or above a price fixed by the board, or calculated in accordance with a basis specified in the scheme or determined by the board, for such product or for such class, grade or quantity thereof, or from selling or disposing of any quantity, class or grade of such product in any country or territory outside the Republic at a price below a price so fixed or calculated therefor;
- (j) with the approval of the Minister, when exercising its powers under paragraph (i)—
- (i) to determine the charges or costs to be included in, added to or deducted from any price referred to in the said paragraph or the weight to be allowed, in relation to any quantity therein referred to, for any container of the product in question;
 - (ii) to require any person disposing of the product in question or of any class, grade or quantity thereof on credit or for an amount exceeding an amount specified in the scheme or determined by the board, to render an invoice containing such particulars as may be so specified or determined;

bedoelde produk aldus van die hand gesit het nie, geag gedurende daardie tydperk so 'n hoeveelheid daarvan aldus van die hand te gesit het as wat die raad bepaal; of

- (ii) ten opsigte van verskillende hoeveelhede van so 'n produk op enige dag of gedurende enige tydperk deur so 'n produsent aldus van die hand gesit vir sover dit 'n hoeveelheid wat in die skema vermeld of deur die raad bepaal word te bowe gaan en wat met inagneming van die hoeveelheid wat so 'n produsent gedurende 'n vorige tydperk aldus van die hand gesit of (na gelang van die geval) ingevolge subparagraaf (i) geag word van die hand te gesit het of op enige ander wyse in die skema voorgeskryf of deur die raad bepaal vasgestel kan word; of
 - (iii) na gelang van die klas of graad van so 'n produk deur so 'n produsent aldus van die hand gesit;
- (h) om in die geval van 'n skema met betrekking tot vrugte of groente vir verwerking bestem, met goedkeuring van die Minister enigiemand of iemand wat tot 'n klas of groep persone behoort of iemand anders as iemand wat tot 'n klas of groep persone behoort, te verbied om gedurende 'n tydperk deur die raad bepaal te word 'n hoeveelheid van die betrokke produk aan iemand wat as 'n verwerker daarvan besigheid dryf, te verkoop, of iemand wat aldus besigheid dryf, te verbied om gedurende so 'n tydperk van enigiemand of iemand wat tot 'n klas of groep persone behoort of iemand anders as iemand wat tot 'n klas of groep persone behoort 'n hoeveelheid van sodanige produk te koop, behalwe ooreenkomstig 'n skriftelike ooreenkoms aangegaan op of voor 'n datum wat die raad bepaal of so 'n later datum as wat die raad onder spesiale omstandighede mag toelaat, waarvan 'n gewaarmerkte afskrif op of voor daardie datum aan die raad voorgelê is en waarvolgens voorsiening gemaak word vir die koop en verkoop van sodanige produk teen pryse volgens die graad daarvan bereken;
- (i) om met die Minister se goedkeuring van tyd tot tyd enigiemand of iemand wat tot 'n klas of groep persone behoort of iemand anders as iemand wat tot 'n klas of groep persone behoort, te verbied om 'n hoeveelheid van sodanige produk of 'n klas of graad daarvan te verkry, te verkoop of van die hand te sit teen 'n ander, of 'n laer of hoër prys, dan 'n prys deur die raad vasgestel of bereken ooreenkomstig 'n grondslag in die skema voorgeskryf of deur die raad bepaal vir die produk of vir bedoelde klas, graad of hoeveelheid daarvan, of om enige hoeveelheid, klas of graad van sodanige produk in 'n land of gebied buite die Republiek te verkoop of van die hand te sit teen 'n laer prys as die prys wat aldus daarvoor vasgestel of bereken is;
- (j) om met die Minister se goedkeuring, by die uitoefening van sy bevoegdhede kragtens paragraaf (i)—
- (i) die gelde of koste te bepaal wat ingesluit of bygevoeg moet word by, of afgetrek moet word van, 'n in genoemde paragraaf bedoelde prys, of die gewig te bepaal wat met betrekking tot 'n daarin bedoelde hoeveelheid toegelaat moet word vir die houer van die betrokke produk;
 - (ii) van enige persoon wat die betrokke produk, of enige klas, graad of hoeveelheid daarvan, van die hand sit op krediet of vir 'n bedrag wat meer is dan 'n in die skema voorgeskryf of deur die raad bepaalde bedrag, te vereis dat hy 'n faktuur met die aldus voorgeskryf of bepaalde besonderhede moet verskaf;

- (iii) to require any price so fixed to be displayed in such manner and form and at such places or on such vehicles and by such persons or classes of persons as may be determined by the board;
- (k) with the approval of the Minister to prohibit the purchase or sale, by any person or by any person belonging to any class or group of persons or by any person other than a person belonging to any class or group of persons, of such product or of any class or grade thereof except under permit, the issue of which shall be in the discretion of the board and which may be cancelled by the board if the holder thereof has contravened or failed to comply with any condition specified therein or any provision of the scheme or of any regulation made under this Act: Provided that whenever a prohibition is imposed under a provision embodied in a scheme in pursuance of this paragraph and the board concerned refuses to issue, or cancels, such permit, the applicant or holder, as the case may be, shall have a right of appeal to the Minister against the decision of that board, and that the Minister may after consideration confirm, set aside or vary such decision;
- (l) with the approval of the Minister to prohibit any person or any person belonging to any class or group of persons or any person other than a person belonging to any class or group of persons from selling, supplying, delivering or conveying such product on, at or during any day, time or period specified in the prohibition, or on, at or during any day, time or period other than a day, time or period so specified, or more or less frequently than so specified;
- (m) with the approval of the Minister to require any person dealing in the course of trade with such product to furnish to the board such security for the payment of the purchase price of any quantity of that product purchased from a producer, as may be specified in the scheme or prescribed by regulation, and to deal with any security so furnished in such manner as may be specified in the scheme or in any such regulation;
- (n) with the approval of the Minister, to prohibit any person from manufacturing or processing any such product or any class, grade or quantity of such product on behalf of any other person, except under the authority of a permit which may be issued by the board subject to such conditions as it may deem fit;
- (o) with the approval of the Minister, to fix the fees to be charged by any person for the manufacture or processing of such product on behalf of any other person;
- (p) with the approval of the Minister, to prohibit any person or any person belonging to any class or group of persons or any person other than a person belonging to any class or group of persons—
 - (i) from purchasing, selling, using, treating, manufacturing or processing any such product or any class, grade or quantity (determined on a basis prescribed in the scheme or otherwise) of such product for any purpose or in any manner determined by the board or for any purpose or in any manner other than a purpose or manner so determined; or
 - (ii) from placing any such product or any class, grade or quantity (determined on a basis prescribed in the scheme or otherwise) of such product in cold storage,
 except under the authority of a permit which may be issued by the board subject to the conditions (if any) prescribed in the scheme or determined by the board;

- (iii) te gelas dat 'n aldus vasgestelde prys op so 'n wyse en in so 'n vorm en op sodanige plekke of voertuie en deur sodanige persone of klasse persone as wat die raad bepaal, vertoon moet word;
- (k) om met goedkeuring van die Minister enige persoon of enige persoon wat tot 'n klas of groep persone behoort of enige ander persoon as 'n persoon wat tot 'n klas of groep persone behoort, te verbied om so 'n produk of 'n klas of graad daarvan te koop of te verkoop, behalwe ingevolge permit wat na goeddunke deur die raad uitgereik word en wat deur die raad ingetrek kan word as die houer daarvan 'n voorwaarde daarin genoem of 'n bepaling van die skema of van 'n regulasie kragtens hierdie Wet uitgevaardig, oortree het of versuim het om daaraan te voldoen: Met dien verstande dat wanneer 'n verbod opgelê word kragtens 'n bepaling wat ingevolge hierdie paragraaf in 'n skema beliggaam is en die betrokke raad weier om dié permit uit te reik of dit intrek, die applikant of houer, na gelang van die geval, die reg het om na die Minister teen die besluit van die raad te appelleer, en dat die Minister sodanige besluit na oorweging kan bekrachtig, ter syde stel of wysig;
- (l) om met die Minister se goedkeuring enige persoon of enige persoon wat tot enige klas of groep persone behoort of enige ander persoon as 'n persoon wat tot enige klas of groep persone behoort, te verbied om sodanige produk op of gedurende 'n dag, tyd of tydperk wat in die verbod vermeld word, of op of gedurende 'n ander dag, tyd of tydperk dan 'n aldus vermelde dag, tyd of tydperk, of meer of minder dikwels dan aldus vermeld, te verkoop, te verskaf, af te lewer of te vervoer;
- (m) om met die goedkeuring van die Minister iemand wat as 'n besigheid met daardie produk handel, te gelas om aan die raad die sekuriteit te verstrek vir die betaling van die koopprys van enige hoeveelheid van daardie produk van 'n produsent gekoop, wat in die skema of by regulasie voorgeskryf word, en om met 'n aldus verstrekte sekuriteit te handel op die wyse wat in die skema of in so 'n regulasie aangedui word;
- (n) om met die Minister se goedkeuring enige persoon te verbied om die produk of enige klas, graad of hoeveelheid van die produk ten behoeve van 'n ander persoon te vervaardig of te verwerk, dan alleen op gesag van 'n permit wat die raad uitreik onderworpe aan die voorwaardes wat hy goedvind;
- (o) om met die Minister se goedkeuring gelde vas te stel wat 'n persoon vir die vervaardiging of verwerking van daardie produk ten behoeve van 'n ander persoon kan bereken;
- (p) om met die Minister se goedkeuring enige persoon of enige persoon wat tot 'n klas of groep persone behoort of enige ander persoon as 'n persoon wat tot 'n klas of groep persone behoort, te verbied om—
 - (i) so 'n produk of 'n klas, graad of 'n hoeveelheid (op 'n in die skema voorgeskrewe grondslag of op ander wyse bepaal) van bedoelde produk te koop, verkoop, gebruik, behandel, vervaardig of verwerk vir 'n doel of op 'n wyse deur die raad bepaal, of vir 'n ander doel of op 'n ander wyse dan 'n aldus bepaalde doel of wyse; of
 - (ii) so 'n produk of 'n klas, graad of hoeveelheid (op 'n in die skema voorgeskrewe grondslag of op ander wyse bepaal) van bedoelde produk in 'n koelkamer te plaas, dan alleen op gesag van 'n permit wat die raad kan uitreik onderworpe aan die voorwaardes (as daar is) in die skema voorgeskryf of deur die raad bepaal;

(q) to refuse any registration which may be required in pursuance of any provision made in a scheme by virtue of section 19 (1) (a) or (b), or to grant any such registration on such conditions as it may determine or as may be specified in the scheme, and to cancel any such registration if the person registered has contravened or failed to comply with any condition so determined or specified;

(r) to recover from a producer who has delivered to the board for sale a larger quantity of a product than he was authorized so to deliver under a permit issued in terms of subsection (1) (k) of this section or in terms of section 29 (3), an amount assessed on the surplus so delivered at a rate determined by the board with the approval of the Minister, and to deal with the amount so recovered in such manner as may be prescribed in the scheme or approved by the Minister.

(2) A scheme which empowers its regulatory board to prohibit the sale of the product to which that scheme relates, except through that board or such persons as it may determine or as may be specified in the scheme, may provide for the conduct by the board or any such person of a pool for the sale of that product on such basis as may be specified in the scheme, and the ownership in any quantity of that product delivered for sale through the pool shall forthwith vest in the board or person concerned.

(3) Whenever a regulatory board has prohibited producers of a product from selling that product except through the board and the said board conducts a pool for the sale of that product, the said board may, if authorized thereto by the relevant scheme and with the approval of the Minister—

(a) require each producer to give, during any period determined by the board, notice to the board or to such person or persons as may be determined by the board, of the total quantity of the product in question which he intends to deliver to the board during any future period determined by the board, for sale;

(b) refuse to accept that quantity of the product, or any part thereof, in respect of which the producer concerned has not given notice in terms of any requirement under paragraph (a);

(c) where the board considers it equitable to do so, recover for the benefit of the pool from any producer who has delivered to the board a quantity of the product—

(i) which differs from the quantity of which such producer so gave notice; or

(ii) in respect of which such producer failed so to give notice,

an amount assessed by the board with the approval of the Minister as being approximately equal to the amount of any loss suffered by such pool in consequence of such difference in quantity or such failure to give notice: Provided that any amount recovered per unit or quantity of the product shall not exceed an amount which shall be prescribed in the scheme.

(4) Whenever a regulatory board has prohibited any producer from selling any quantity of a product in excess of a quantity determined by that board, the said board may, if authorized thereto by the relevant scheme, and on such conditions as may be prescribed therein, conduct a pool for the sale of any quantities of that product which, in terms of such prohibition, may not be sold by the producers thereof or which may in the circumstances described in such scheme, be delivered to it for sale by persons dealing with that product in the course of trade.

- (q) om enige registrasie wat vereis mag word ingevolge voorsiening kragtens artikel 19 (1) (a) of (b) in 'n skema gemaak, te weier, of so 'n registrasie te verleen op die voorwaardes wat die raad bepaal of wat in die skema vermeld word, en om so 'n registrasie in te trek indien die geregistreerde persoon 'n aldus bepaalde of vermelde voorwaarde oortree het of in gebreke gebly het om daaraan te voldoen;
- (r) om op 'n produsent wat 'n groter hoeveelheid van 'n produk aan die raad vir verkoop gelewer het as wat hy gemagtig was om aldus te lewer kragtens 'n permit uitgereik ingevolge subartikel (1) (k) van hierdie artikel of ingevolge artikel 29 (3), 'n bedrag te verhaal wat volgens die oormaat aldus gelewer, bepaal word teen 'n koers deur die raad met goedkeuring van die Minister vasgestel, en om met die bedrag aldus verhaal, te handel op die wyse wat in die skema voorgeskryf of deur die Minister goedgekeur word.

(2) 'n Skema wat sy beherende raad magtig om die verkoop van die produk waarop daardie skema betrekking het, behalwe deur daardie raad of die persone wat hy bepaal of wat in die skema aangedui word, te belet, kan voorsiening maak vir die bestuur deur die raad of so 'n persoon van 'n ,pool' vir die verkoop van daardie produk op die grondslag wat in die skema aangedui word, en die eiendomsreg in 'n hoeveelheid van daardie produk vir verkoop deur die ,pool' gelewer, gaan onverwyld oor op die raad of die betrokke persoon.

(3) Wanneer 'n beherende raad produsente van 'n produk belet het om daardie produk te verkoop behalwe deur die raad en bedoelde raad 'n ,pool' bestuur vir die verkoop van daardie produk, kan bedoelde raad, indien deur die betrokke skema daartoe gemagtig en met die goedkeuring van die Minister—

- (a) gelas dat iedere produsent gedurende 'n tydperk deur die raad bepaal, aan die raad of die persoon of persone wat die raad bepaal, kennis moet gee van die totale hoeveelheid van die betrokke produk wat hy van voorneme is om gedurende 'n toekomstige deur die raad bepaalde tydperk vir verkoop aan die raad te lewer;
- (b) weier om daardie hoeveelheid van die produk, of enige deel daarvan, ten opsigte waarvan die betrokke produsent nie ingevolge 'n lasgewing kragtens paragraaf (a) kennis gegee het nie, in ontvangs te neem;
- (c) waar die raad dit billik ag om dit te doen, van enige produsent wat aan die raad 'n hoeveelheid van die produk gelewer het—

- (i) wat verskil van die hoeveelheid waarvan daardie produsent aldus kennis gegee het; of

- (ii) ten opsigte waarvan daardie produsent versuim het om aldus kennis te gee,

'n bedrag ten bate van die ,pool' verhaal wat volgens skatting deur die raad met goedkeuring van die Minister gemaak ongeveer gelykstaande is met die bedrag van enige verlies wat deur die ,pool' gely is as gevolg van sodanige verskil in hoeveelheid of sodanige versuim om kennis te gee: Met dien verstande dat enige bedrag wat per eenheid of hoeveelheid van die produk verhaal word nie groter mag wees nie as 'n bedrag wat in die skema voorgeskryf word.

(4) Wanneer 'n beherende raad 'n produsent belet het om 'n groter hoeveelheid van 'n produk as wat daardie raad bepaal het, te verkoop, kan genoemde raad, indien deur die betrokke skema daartoe gemagtig en op die voorwaardes daarin voorgeskryf, 'n ,pool' bestuur vir die verkoop van enige hoeveelhede van daardie produk wat ingevolge bedoelde verbod nie deur die produsente daarvan verkoop mag word nie of wat onder die omstandighede in bedoelde skema beskryf, deur persone wat as 'n besigheid daarmee handel, vir verkoop aan hom gelewer word.

(5) A regulatory board administering any scheme relating to any cereal, shall, for the purposes of such scheme, have power to determine, in relation to that cereal, the equivalent in unthreshed form, of any quantity of that cereal in threshed form.

(6) A regulatory board may, if authorized thereby by the relevant scheme, and on such conditions or on such a basis as may be prescribed therein, conduct a pool for the disposal of any quantity of the product to which that scheme relates, which may in the circumstances described in such scheme be delivered for such disposal to the board or such person as it may determine, by any person who has produced or otherwise acquired that quantity, and the ownership in any quantity of such product so delivered shall upon delivery thereof vest in that board, which may dispose thereof in such manner as it may deem fit, and shall distribute the proceeds derived from such disposal, less such amounts as may be specified in the scheme or as the board may determine, amongst the persons who are in terms of the scheme entitled thereto, on such basis as may be prescribed in the scheme.

(7) With the approval of the Minister, a regulatory board may, when exercising its powers under subsection (1) (i)—

(a) fix in respect of any quantity of the product in question or of any class or grade thereof, which is acquired for any purpose or by any class of persons, a price which differs from the price fixed in respect of a quantity of that product or of that class or grade thereof acquired for any other purpose or by any other class of persons; or

(b) fix in respect of such product or of any class or grade thereof, different prices in respect of different quantities or in respect of different times of the year.

(8) (a) Where a scheme provides that no producer of the product to which the scheme relates or no producer belonging to any class or group of producers of such product shall, except for consumption by himself or members of his household or for the feeding of his livestock, manufacture or process that product or convert it into any other product or commodity or cause it to be so manufactured, processed or converted, unless he has been registered with the regulatory board which administers the scheme and empowers the board to refuse the registration of any such producer, that board may, in addition to any other reason for which it may lawfully refuse such registration, also refuse such registration if in its opinion there are already sufficient producers engaged in the manufacture or processing of that product or the conversion thereof into any other product or commodity to meet the needs of all persons likely to be served by the applicant in the event of his application being granted.

(b) Where a scheme provides that no person or no person belonging to any class or group of persons or no person other than a person belonging to any class or group of persons shall deal in the course of trade with the product to which the scheme relates unless he has been registered with the regulatory board which administers the scheme and empowers the board to refuse the registration of any such person, that board may, in addition to any other reason for which it may lawfully refuse such registration, also refuse such registration if in its opinion there are already sufficient persons dealing in the course of trade with that product to meet the needs of all persons likely to be served by the applicant in the event of his application being granted.

(5) 'n Beherende raad wat 'n skema met betrekking tot 'n graansoort uitvoer, het vir die doeleindes van daardie skema die bevoegdheid om met betrekking tot daardie graansoort die ekwivalent in ongedorste vorm van 'n hoeveelheid van daardie graansoort in gedorste vorm te bepaal.

(6) 'n Beherende raad kan, indien deur die betrokke skema daartoe gemagtig, en op die voorwaardes of op 'n grondslag daarin voorgeskryf, 'n 'pool' bestuur vir die afset van enige hoeveelheid van die produk waarop daardie skema betrekking het, wat, onder die omstandighede in bedoelde skema beskryf, deur iemand wat daardie hoeveelheid geproduseer of op ander wyse verkry het, vir sodanige afset gelewer word aan die raad of 'n persoon wat die raad bepaal, en die eiendomsreg op enige aldus gelewerde hoeveelheid van daardie produk gaan by lewering daarvan oor op die raad, wat daarvoor kan beskik op die wyse wat hy goedvind, en moet die opbrings uit die afset verkry, min die bedrae in die skema vermeld of deur die raad bepaal, onder die persone wat volgens die skema daarop geregtig is, verdeel op 'n grondslag wat in die skema voorgeskryf word.

(7) Met die Minister se goedkeuring kan 'n beherende raad by die uitoefening van sy bevoegdhede kragtens subartikel (1) (i)—

- (a) ten opsigte van 'n hoeveelheid van die betrokke produk of van 'n klas of graad daarvan wat verkry is vir enige doel of deur enige klas persone, 'n prys vasstel wat verskil van die prys wat vasgestel is ten opsigte van 'n hoeveelheid van daardie produk, of van daardie klas of graad daarvan wat verkry is vir 'n ander doel of deur 'n ander klas persone; of
- (b) ten opsigte van bedoelde produk of van 'n klas of graad daarvan verskillende pryse ten opsigte van verskillende hoeveelhede of ten opsigte van verskillende tye van die jaar vasstel.

(8) (a) Waar 'n skema voorsiening maak dat geen produsent van die produk waarop die skema betrekking het of geen produsent wat behoort tot 'n klas of groep produsente van sodanige produk, behalwe vir sy eie gebruik of vir gebruik deur lede van sy huisgesin of om sy lewende hawe te voer, daardie produk mag vervaardig of verwerk of in 'n ander produk of handelsartikel mag omsit of dit aldus mag laat vervaardig, verwerk of omsit nie, tensy hy by die beherende raad wat die skema uitvoer, geregistreer is en die raad magtig om die registrasie van so 'n produsent te weier, kan daardie raad, benewens enige ander rede waarom hy wettiglik sodanige registrasie kan weier, ook sodanige registrasie weier indien daar na sy mening alreeds voldoende produsente is wat hulle met die vervaardiging of verwerking van daardie produk of die omsitting daarvan in 'n ander produk of handelsartikel besig hou, om te voorsien in die behoeftes van alle persone aan wie se vereistes waarskynlik deur die applikant voldoen sal word ingeval sy aansoek toegestaan word.

- (b) Waar 'n skema voorsiening maak dat niemand of niemand wat tot 'n klas of groep persone behoort of niemand anders as iemand wat tot 'n klas of groep persone behoort as 'n besigheid mag handel met die produk waarop die skema betrekking het tensy hy by die beherende raad wat die skema uitvoer geregistreer is nie en die raad magtig om die registrasie van so iemand te weier, kan daardie raad, benewens enige ander rede waarom hy wettiglik sodanige registrasie kan weier, ook sodanige registrasie weier indien daar na sy mening alreeds voldoende persone is wat as 'n besigheid handel met daardie produk om te voorsien in die behoeftes van alle persone aan wie se vereistes waarskynlik deur die applikant voldoen sal word ingeval sy aansoek toegestaan word.

(9) Where a regulatory board which administers a scheme is empowered to impose conditions in connection with the registration with a board of a producer of or a person dealing in the course of trade with the product to which the scheme relates, the scheme may empower the board to impose, in addition to any other conditions which it may lawfully impose, conditions prescribing the nature of the equipment and the maximum capacity of any plant or machinery which may be installed or the class, grade or maximum quantity of any product or commodity which may be manufactured or processed or converted or be dealt with in the course of trade by such producer or person, and the manner in which, and the place where or area within which, and the purpose for which, and the classes of persons to whom, such product or any product or commodity derived therefrom may be disposed of.

(10) Whenever a producer has, in contravention of a prohibition imposed by a regulatory board in pursuance of any powers vested in it under subsection (1), sold or disposed of any quantity of a product to any person, the person who acquired that quantity from such producer shall be guilty of an offence and liable to the same penalties as are prescribed in the relevant scheme or in this Act in respect of a contravention of the said prohibition by a producer.

(11) For the purpose of any prohibition or requirement under subsection (1) (a), (d), (f) or (g)—

- (a) any quantity of a product which has, in terms of the regulations of any co-operative society or co-operative company, been delivered to that society or company by a member thereof, shall be deemed to have been sold to that society or company by that member and to have been purchased by that society or company from that member, except in so far as the relevant scheme otherwise provides;
- (b) any such society or company which on behalf of its members deals with any product in respect of which any prohibition has been imposed by virtue of the provisions of the said subsection (1) (a), may be appointed as an agent for the purchase and sale of any quantity of that product, whether produced by its members or by any other person, and any society or company so appointed shall, notwithstanding anything contained in its regulations or in the Co-operative Societies Act, 1939 (Act No. 29 of 1939), be deemed to have all the powers which may be reasonably necessary for the due performance of the functions it is required to exercise in pursuance of such appointment.

(12) For the purpose of any prohibition under subsection (1) (i), any person who has claimed from any other person in respect of any quantity of a product disposed of by him to that person, an amount which is not in accordance with the price fixed under the said subsection, shall be deemed to have disposed of that quantity of the product to that person for the said amount, unless he proves to the satisfaction of the court that the claim was made as a result of a *bona fide* error.

(13) Any moneys paid to a regulatory board by virtue of the provisions of subsection (1) (b) shall be dealt with by it only in such manner as the Minister may approve.

(14) Notwithstanding anything to the contrary in any law contained, a regulatory board shall be exempt from the duty to obtain any licence and to pay any licence duties or fees in respect of the carrying on by it of any activity contemplated in the Licences Act, 1962 (Act No. 44 of 1962).

(15) A regulatory board shall have the power to apply for a licence in terms of section 2 of the Agricultural Warehouse Act, 1930 (Act No. 42

(9) Waar 'n beherende raad wat 'n skema uitvoer, gemagtig is om voorwaardes op te lê in verband met die registrasie by die raad van 'n produsent van of iemand wat as 'n besigheid handel met die produk waarop die skema betrekking het, kan die skema die raad magtig om, benewens enige ander voorwaardes wat hy wettiglik mag oplê, voorwaardes op te lê wat die aard van die toerusting en die maksimum kapasiteit van enige uitrusting of masjinerie wat geïnstalleer kan word of die klas, graad of maksimum hoeveelheid van enige produk of handelsartikel wat vervaardig of verwerk of omgesit of as 'n besigheid mee gehandel kan word deur sodanige produsent of persoon, en die wyse waarop, en die plek waar of die gebied waarbinne, en die doel waarvoor, en die klasse persone aan wie sodanige produk of enige produk of handelsartikel wat daarvan verkry is van die hand gesit mag word, voorskryf.

(10) Wanneer 'n produsent in weerwil van 'n verbod deur 'n beherende raad opgelê kragtens 'n bevoegdheid ingevolge subartikel (1) aan hom verleen, 'n hoeveelheid van 'n produk verkoop of van die hand gesit het aan enige persoon, is die persoon wat daardie hoeveelheid van daardie produsent verkry het aan 'n misdryf skuldig, en strafbaar met dieselfde strawwe as wat ten opsigte van 'n oortreding van bedoelde verbod deur 'n produsent in die betrokke skema of in hierdie Wet voorgeskryf word.

(11) By die toepassing van 'n verbod of lasgewing kragtens subartikel (1) (a), (d), (f) of (g)—

- (a) word 'n hoeveelheid van 'n produk wat, volgens die regulasies van 'n koöperatiewe vereniging of koöperatiewe maatskappy, deur 'n lid daarvan aan daardie vereniging of maatskappy gelewer is, geag deur daardie lid aan daardie vereniging of maatskappy verkoop te gewees het en deur daardie vereniging of maatskappy van daardie lid gekoop te gewees het, behalwe vir sover die betrokke skema anders bepaal;
- (b) kan so 'n vereniging of maatskappy wat ten behoeve van sy lede handel met 'n produk ten opsigte waarvan 'n verbod ingevolge die bepalings van genoemde subartikel (1) (a) opgelê is, aangestel word as 'n agent vir die koop en verkoop van 'n hoeveelheid van daardie produk, hetsy deur sy lede of deur iemand anders geproduseer, en 'n aldus aangestelde vereniging of maatskappy word, ondanks enigiets in sy regulasies of in die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939 (Wet No. 29 van 1939), vervat, geag al die bevoegdhede te hê wat redelikerwys nodig mag wees vir die behoorlike verrigting van die werksaamhede wat hy ingevolge so 'n aanstelling verplig is te verrig.

(12) By die toepassing van 'n verbod kragtens subartikel (1) (i) word 'n persoon wat van 'n ander persoon ten opsigte van 'n hoeveelheid van 'n produk wat hy aan daardie persoon van die hand gesit het, 'n bedrag gevorder het wat nie in ooreenstemming is met die kragtens genoemde subartikel vasgestelde prys nie, geag daardie hoeveelheid van die produk aan daardie persoon teen genoemde bedrag van die hand te gesit het, tensy hy ten genoë van die hof bewys dat die vordering as gevolg van 'n *bona fide* fout gedoen is.

(13) 'n Beherende raad moet met geld wat uit hoofde van die bepalings van subartikel (1) (b) aan hom betaal is, handel slegs op die wyse wat die Minister goedkeur.

(14) Ondanks andersluidende wetsbepalings, is 'n beherende raad onthef van die verpligting om 'n lisensie te verkry en om lisensieregte of -gelde te betaal ten opsigte van die uitoefening deur hom van 'n bedrywigheid beoog in die Wet op Lisensies, 1962 (Wet No. 44 van 1962).

(15) 'n Beherende raad is bevoeg om aansoek te doen om 'n lisensie ingevolge artikel 2 van die Landboupakhuyswet, 1930 (Wet No. 42 van

of 1930), and any such licence issued to it may, in addition to relating to the product or products to which the scheme administered by it relates, also relate to agricultural products of a kind or kinds to which such scheme does not relate, and a regulatory board which is an agricultural warehouseman in terms of the said Act may, in respect of the agricultural products referred to in such a licence issued to it, act as an agricultural warehouseman for the purposes of the said Act.

(16) The Minister may by notice in the *Gazette* authorize a regulatory board which has prohibited producers from selling a product except to or through the board, to refuse at any time during a period mentioned in such notice, to purchase or to take delivery for sale of a class or grade of the product mentioned in the notice or which the board may from time to time determine as it deems fit."

Amendment of section 20*bis* of Act 26 of 1937, as inserted by section 18 of Act 45 of 1951, amended by section 9 of Act 34 of 1961 and substituted by section 5 of Act 66 of 1964.

8. Section 20*bis* of the principal Act is hereby amended by the substitution for the words "paragraph (a)*ter* of subsection (1) of section *nineteen* or paragraph (l) of subsection (1) read with subsections (4)*bis* and (4)*ter* of section *twenty*" of the words "section 19 (1) (c) or subsection (1) (q) read with subsections (8) and (9) of section 20".

Amendment of section 21 of Act 26 of 1937, as amended by section 7 of Act 19 of 1938, section 14 of Act 50 of 1946, section 19 of Act 45 of 1951, section 10 of Act 34 of 1961 and section 11 of Act 66 of 1964.

9. Section 21 of the principal Act is hereby amended by the substitution in subsection (4)*bis* for the expression "paragraph (m) of subsection (2) of section *nineteen*" of the expression "section 19 (3) (r)".

Substitution of section 22 of Act 26 of 1937, as amended by section 8 of Act 19 of 1938, section 15 of Act 50 of 1946, section 11 of Act 34 of 1961 and section 11 of Act 66 of 1964.

10. The following section is hereby substituted for section 22 of the principal Act:

"Approval and application of scheme by State President.

22. (1) The State President may publish any scheme by proclamation in the *Gazette* and declare that it shall come into operation upon a date mentioned in such proclamation—

- (a) if the Minister has, in terms of section 21 (1) (b), recommended the approval of such scheme; or
- (b) if, in the case of a scheme which has been voted upon as provided in section 21 (1) (a) and which has not been recommended by the Minister as contemplated in paragraph (a), the State President is satisfied that the majority of the producers who voted upon such scheme have voted in favour thereof, and that during the period of three years immediately preceding the first meeting at which the scheme was submitted to a vote, that majority produced more than half the total quantity of the product to which such scheme relates, which was produced in the area in which the scheme is intended to apply, by persons who were entitled to vote upon the scheme:

Provided that no scheme referred to in paragraph (b) conferring upon its regulatory board any of the powers specified in section 20 shall be so published unless the State President is satisfied that at least three-fifths of the producers who voted upon the scheme have voted in favour thereof and that during the period mentioned in paragraph (b) those three-fifths produced more than half of the total quantity of the product to which the scheme relates, which was produced during the said period in the area in which the scheme is intended to apply, by persons who were entitled to vote upon the scheme.

1930), en enige sodanige lisensie wat aan hom uitgereik word, kan benewens betrekking te hê op die produk of produkte waarop die skema betrekking het wat hy uitvoer, ook betrekking hê op 'n soort of soorte landbouprodukte waarop sodanige skema nie betrekking het nie, en 'n beherende raad wat 'n landboupakhuishouer ingevolge genoemde Wet is, kan ten opsigte van die landbouprodukte vermeld in so 'n lisensie wat aan hom uitgereik is, as landboupakhuishouer vir die doeleindes van genoemde Wet optree.

(16) Die Minister kan by kennisgewing in die *Staatskoerant* 'n beherende raad wat produsente verbied het om 'n produk te verkoop behalwe aan of deur die raad, magtig om te eniger tyd gedurende 'n tydperk in daardie kennisgewing genoem, te weier om 'n klas of graad van die produk in daardie kennisgewing genoem of wat die raad na goeddunke van tyd tot tyd bepaal, te koop of vir verkoop in ontvangs te neem."

8. Artikel 20bis van die Hoofwet word hierby gewysig deur die woorde „paragraaf (a)ter van subartikel (1) van artikel negentien of paragraaf (l) van subartikel (1) gelees met subartikels (4)bis en (4)ter van artikel twintig" te vervang deur die woorde „artikel 19 (1) (c) of subartikel (1) (g) gelees met subartikels (8) en (9) van artikel 20".

Wysiging van artikel 20bis van Wet 26 van 1937, soos ingevoeg deur artikel 18 van Wet 45 van 1951, gewysig deur artikel 9 van Wet 34 van 1961 en vervang deur artikel 5 van Wet 66 van 1964.

9. Artikel 21 van die Hoofwet word hierby gewysig deur in subartikel (4)bis die uitdrukking „paragraaf (m) van subartikel (2) van artikel negentien" te vervang deur die uitdrukking „artikel 19 (3) (r)".

Wysiging van artikel 21 van Wet 26 van 1937, soos gewysig deur artikel 7 van Wet 19 van 1938, artikel 14 van Wet 50 van 1946, artikel 19 van Wet 45 van 1951, artikel 10 van Wet 34 van 1961 en artikel 11 van Wet 66 van 1964.

10. Artikel 22 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Goedkeuring en toepassing van skema deur Staatspresident.

22. (1) Die Staatspresident kan 'n skema by proklamasie in die *Staatskoerant* publiseer en verklaar dat dit op 'n datum in bedoelde proklamasie vermeld in werking tree—

(a) indien die Minister goedkeuring van die skema aanbeveel het ingevolge artikel 21 (1) (b); of
(b) in die geval van 'n skema waarvoor volgens voorskrif van artikel 21 (1) (a) gestem is, en wat nie deur die Minister aanbeveel is soos beoog in paragraaf (a) nie, indien die Staatspresident oortuig is dat die meerderheid van die produsente wat oor die skema gestem het, daarvoor gestem het, en dat daardie meerderheid gedurende die tydperk van drie jaar onmiddellik voorafgaande aan die eerste vergadering waarop die skema aan stemming onderwerp is, meer as die helfte geproduseer het van die totaalhoeveelheid van die produk waarop die skema betrekking het, wat geproduseer was in die gebied waarin die skema bedoel is van toepassing te wees, deur persone wat geregtig was om oor die skema te stem:

Met dien verstande dat 'n in paragraaf (b) bedoelde skema wat aan sy beherende raad een of meer van die in artikel 20 gespesifiseerde bevoegdhede verleen, nie aldus gepubliseer word nie, tensy die Staatspresident oortuig is dat minstens drie-vyfdes van die produsente, wat oor die skema gestem het, daarvoor gestem het en dat daardie drie-vyfdes gedurende die tydperk bedoel in paragraaf (b) meer as die helfte geproduseer het van die totaalhoeveelheid van die produk waarop die skema betrekking het, wat gedurende genoemde tydperk geproduseer was in die gebied waarin die skema bedoel is van toepassing te wees, deur persone wat geregtig was om oor die skema te stem.

Vervanging van artikel 22 van Wet 26 van 1937, soos gewysig deur artikel 8 van Wet 19 van 1938, artikel 15 van Wet 50 van 1946, artikel 11 van Wet 34 van 1961 en artikel 11 van Wet 66 van 1964.

(2) The provisions of any scheme published under subsection (1) shall as from a date specified in the proclamation by which the scheme is published, be binding upon the persons to whom and in the area in which they apply.

(3) If a scheme published under subsection (1) relates to a product which is the subject of an Act specified in the Schedule to this Act, all the provisions of that Act which are inconsistent with the scheme or which have been incorporated therein, whether with or without modification, shall during the period during which the scheme is in operation be suspended."

Amendment of section 23 of Act 26 of 1937, as amended by section 9 of Act 19 of 1938, section 6 of Act 12 of 1941, section 16 of Act 50 of 1946, section 20 of Act 45 of 1951 and section 12 of Act 34 of 1961.

11. Section 23 of the principal Act is hereby amended by the substitution in subsection (1) for the expression "subsection (6) of section *seventeen*" of the expression "section 17 (7)".

Substitution of section 27 of Act 26 of 1937, as substituted by section 19 of Act 50 of 1946 and amended by section 21 of Act 45 of 1951, section 13 of Act 34 of 1961 and section 7 of Act 47 of 1962.

12. The following section is hereby substituted for section 27 of the principal Act:

"Submission of certain decisions of regulatory boards to marketing council.

27. (1) Any decision of a regulatory board in respect of which the Minister's approval is required under this Act shall, together with any minority proposal which may have been made in connection with the matter to which the decision relates, be submitted by such board to the marketing council, which shall transmit such decision and minority proposal (if any) to the Minister together with its report and recommendations thereon.

(2) The provisions of subsection (1) shall not apply in respect of sections 17, 17*bis* and 23."

Substitution of section 29 of Act 26 of 1937, as substituted by section 20 of Act 50 of 1946 and amended by section 23 of Act 45 of 1951, section 14 of Act 34 of 1961 and section 8 of Act 47 of 1962.

13. The following section is hereby substituted for section 29 of the principal Act:

"Notification of certain decisions of regulatory boards.

29. (1) The Minister shall by notice in the *Gazette* make known—

- (a) every levy under section 18 (1) (e), or special levy under section 19 (3) (s);
- (b) every prohibition under section 20 (1) (a), (c), (d), (e), (h), (i), (k), (l), (n) or (p);
- (c) every fixation of a date, requirement or determination under section 18 (2) (e) or 20 (1) (f) or (j) or (3) (a); and
- (d) every fixation of fees under section 20 (1) (o), and such levy, prohibition, requirement, determination or fixation of fees shall come into operation on a date specified in the notice.

(2) Any determination or requirement under section 19 (3) (l), (m), (n), (r), (u), (v) or (w) or 20 (1) (g) shall be made known by the Minister by notice in the *Gazette* or shall be communicated by the regulatory board concerned to the person affected thereby through the post by registered letter and shall come into operation on a date specified in the notice or communication.

(3) The Minister may, for the purpose of rendering effective any decision of a regulatory board under the provisions of section 19 (3) (l), (m) or (n), by notice in the *Gazette*—

- (a) prohibit the introduction into, the receipt, processing, sale or acquisition in or removal from any area, market or place, which may at any time be determined by the board under the said provisions, at any time, on any day or during any period which may be so determined, by any person, or by any person belonging to any class or group of persons or by any person other than a person belonging to any class or group of persons, of any product to which the scheme

(2) Die bepalings van 'n skema wat ingevolge subartikel (1) gepubliseer is, is vanaf 'n datum gespesifiseer in die proklamasie waarby die skema gepubliseer is, bindend op die persone op wie en in die gebied waarin daardie bepalings van toepassing is.

(3) Indien 'n skema wat ingevolge subartikel (1) gepubliseer is, betrekking het op 'n produk wat die onderwerp is van 'n Wet in die Bylae by hierdie Wet genoem, is al die bepalings van daardie Wet wat onbestaanbaar is met die skema of wat daarin opgeneem is, hetsy met of sonder wysiging, opgeskort gedurende die tydperk waartydens die skema van krag is."

11. Artikel 23 van die Hoofwet word hierby gewysig deur in subartikel (1) die uitdrukking „subartikel (6) van artikel sewentien” deur die uitdrukking „artikel 17 (7)” te vervang.

Wysiging van artikel 23 van Wet 26 van 1937, soos gewysig deur artikel 9 van Wet 19 van 1938, artikel 6 van Wet 12 van 1941, artikel 16 van Wet 50 van 1946, artikel 20 van Wet 45 van 1951 en artikel 12 van Wet 34 van 1961.

12. Artikel 27 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Voorlegging van sekere besluite van beherende rade aan bemarkingsraad.

27. (1) Elke besluit van 'n beherende raad ten opsigte waarvan die Minister se goedkeuring ingevolge hierdie Wet vereis word, moet tesame met enige minderheidsvoorstel wat gedoen mag gewees het met betrekking tot die saak waarop die besluit betrekking het, deur daardie raad voorgelê word aan die bemarkingsraad wat bedoelde besluit en minderheidsvoorstel (as daar een is) met sy verslag en aanbevelings daarvoor aan die Minister moet versend.

Vervanging van artikel 27 van Wet 26 van 1937, soos vervang deur artikel 19 van Wet 50 van 1946 en gewysig deur artikel 21 van Wet 45 van 1951, artikel 13 van Wet 34 van 1961 en artikel 7 van Wet 47 van 1962.

(2) Die bepalings van subartikel (1) is ten opsigte van artikels 17, 17bis en 23 nie van toepassing nie."

13. Artikel 29 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Bekendmaking van sekere besluite van beherende rade.

29. (1) Die Minister maak—
(a) elke heffing kragtens artikel 18 (1) (e) of spesiale heffing kragtens artikel 19 (3) (s);
(b) elke verbod kragtens artikel 20 (1) (a), (c), (d), (e), (h), (i), (k), (l), (n) of (p);
(c) elke vasstelling van 'n datum, lasgewing, bepaling of voorskrif kragtens artikel 18 (2) (e) of 20 (1) (f) of (j) of (3) (a); en
(d) elke vasstelling van gelde kragtens artikel 20 (1) (o),

Vervanging van artikel 29 van Wet 26 van 1937, soos vervang deur artikel 20 van Wet 50 van 1946 en gewysig deur artikel 23 van Wet 45 van 1951, artikel 14 van Wet 34 van 1961 en artikel 8 van Wet 47 van 1962.

by kennisgewing in die *Staatskoerant* bekend, en dié heffing, verbod, lasgewing, bepaling, voorskrif of vasstelling van gelde tree op 'n in die kennisgewing vermelde datum in werking.

(2) 'n Bepaling, lasgewing of voorskrif kragtens artikel 19 (3) (l), (m), (n), (r), (u), (v) of (w) of 20 (1) (g) word deur die Minister by kennisgewing in die *Staatskoerant* bekendgemaak of deur die betrokke beherende raad by aangetekende brief per pos meegeede aan die persoon wat daardeur geraak word, en tree op 'n in die kennisgewing of mededeling vermelde datum in werking.

(3) Die Minister kan, ten einde 'n besluit van 'n beherende raad kragtens die bepalings van artikel 19 (3) (l), (m) of (n) doeltreffend te maak, by kennisgewing in die *Staatskoerant*—

(a) verbied dat enige persoon of enige persoon wat tot 'n klas of groep persone behoort of enige ander persoon dan 'n persoon wat tot 'n klas of groep persone behoort, te eniger tyd of op enige dag of gedurende enige tydperk wat te eniger tyd kragtens genoemde bepalings deur die raad bepaal word, 'n produk waarop die skema betrekking het, in 'n gebied, mark of plek wat aldus bepaal word, inbring, ontvang, verwerk, verkoop of verkry, of dit daaruit verwyder, dan

relates, except under the authority of a permit issued by the board or otherwise than in accordance with any conditions prescribed under paragraph (b) (ii); and

(b) prescribe—

- (i) the procedure to be followed and the forms to be used in an application for a permit referred to in paragraph (a), including the form of any declaration to be made by an applicant for any such permit; and
- (ii) the form of any permits which may be issued under paragraph (a) and the conditions subject to which they may be issued, suspended or cancelled by the board.

(4) No permit issued under subsection (3) shall be transferable without the permission of the board by which it was issued, or unless it is otherwise stated in the permit.”

Substitution of section 38 of Act 26 of 1937, as substituted by section 26 of Act 50 of 1946 and amended by section 28 of Act 45 of 1951 and section 9 of Act 66 of 1964.

14. The following section is hereby substituted for section 38 of the principal Act:

“Offences and penalties.

38. Any person who—

- (a) contravenes any prohibition under section 29 (3), 33, 36 or 37*bis*, or contravenes or fails to comply with any condition of a permit referred to in section 37*bis*; or
- (b) contravenes or fails to comply with any provision of section 35; or
- (c) obstructs any person in the lawful exercise of his functions under this Act or any proclamation or regulation issued or scheme in operation thereunder, or wilfully fails or refuses to make any statement or give any explanation demanded by any such person or makes a false statement or gives a false explanation or causes a false statement to be made or a false explanation to be given to any such person, knowing such statement or explanation to be false; or
- (d) fails to comply with any direction given by any person designated under section 37; or
- (e) without the written permission of a person authorized thereto by the regulatory board concerned, removes or causes to be removed any book, document, article or product seized in terms of any provision included in a scheme by virtue of section 19 (3) (bb) (v) from the place where it was left by such person or tampers with any such book, document, article or product or any identification mark placed thereon by such person; or
- (f) without the written permission of a person authorized thereto by the regulatory board concerned, sells to that board or delivers to that board for sale by that board a quantity of a product of which he is not the producer or which he has acquired from that board,

shall be guilty of an offence and liable on conviction—

- (i) in the case of an offence referred to in paragraph (a), (b) or (f), to a fine not exceeding four hundred rand or to imprisonment for a period not exceeding twelve months or to both such fine and such imprisonment; and
- (ii) in the case of an offence referred to in paragraph (c), (d) or (e), to a fine not exceeding two hundred rand or to imprisonment for a period not exceeding six months or to both such fine and such imprisonment.”

Substitution of section 41 of Act 26 of 1937, as substituted by section 13 of Act 12 of 1941 and amended by section 27 of Act 50 of 1946, section 30 of Act 45 of 1951 and section 19 of Act 34 of 1961.

15. The following section is hereby substituted for section 41 of the principal Act:

“Additional fines.

41. (1) Whenever any person is convicted of an offence under any scheme or any regulation made in terms of section 43, the court convicting him shall, in addition to any other punishment imposed in respect of that offence—

- (a) summarily enquire into and assess the monetary equivalent of any advantage which that person

- alleen op gesag van 'n permit deur die raad uitgereik of anders dan ooreenkomstig voorwaardes kragtens paragraaf (b) (ii) voorgeskryf; en
- (b) (i) die prosedure voorskryf wat gevolg moet word by 'n aansoek om 'n in paragraaf (a) bedoelde permit, asook die vorms wat daarby gebruik moet word, met inbegrip van die vorm van enige verklaring wat 'n aansoeker om so 'n permit moet aflê; en
- (ii) die vorm voorskryf van die permitte wat kragtens paragraaf (a) uitgereik kan word asook die voorwaardes waaronder hulle deur die raad uitgereik, opgeskort of ingetrek kan word.
- (4) 'n Kragtens subartikel (3) uitgereikte permit is nie oordraagbaar nie sonder die toestemming van die raad deur wie dit uitgereik is, of tensy anders op die permit verklaar word."

14. Artikel 38 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Misdrywe en strawwe.

38. Iemand wat—

- (a) 'n verbod kragtens artikel 29 (3), 33, 36 of 37*bis* oortree, of 'n voorwaarde van 'n permit vermeld in artikel 37*bis* oortree of versuim om daaraan te voldoen; of
- (b) 'n bepaling van artikel 35 oortree of versuim om daaraan te voldoen; of
- (c) 'n persoon by die wettige verrigting van sy werksaamhede ingevolge hierdie Wet of 'n proklamasie of regulasie wat daarkragtens uitgevaardig of 'n skema wat daarkragtens in werking is, belemmer, of opsetlik versuim of weier om 'n deur so 'n persoon verlangde verklaring te maak of uitleg te verstrek of aan so 'n persoon 'n valse verklaring maak of laat maak of 'n valse uitleg verstrek of laat verstrek met die wete dat dit vals is; of
- (d) versuim om aan 'n lasgewing van 'n ingevolge artikel 37 aangewese persoon te voldoen; of
- (e) sonder skriftelike toestemming van 'n persoon deur die betrokke beherende raad daartoe gemagtig 'n boek, stuk, artikel of produk waarop beslag gelê is kragtens 'n bepaling wat ingevolge artikel 19 (3) (*bb*) (v) in 'n skema ingesluit is, van die plek waar dit deur daardie persoon gelaat is, verwyder of laat verwyder, of hom met so 'n boek, stuk, artikel of produk of 'n identifikasiemerk deur so 'n persoon daarop aangebring, bemoei; of
- (f) sonder skriftelike toestemming van 'n persoon deur die betrokke beherende raad daartoe gemagtig, 'n hoeveelheid van 'n produk waarvan hy nie die produsent is nie of wat hy van daardie raad verkry het, aan daardie raad verkoop of aan daardie raad lewer vir verkoop deur daardie raad,

is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar—

- (i) in die geval van 'n in paragraaf (a), (b) of (f) bedoelde misdryf, met 'n boete van hoogstens vierhonderd rand of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande of met sowel sodanige boete as sodanige gevangenisstraf; en
- (ii) in die geval van 'n in paragraaf (c), (d) of (e) bedoelde misdryf, met 'n boete van hoogstens tweehonderd rand of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met sowel sodanige boete as sodanige gevangenisstraf."

15. Artikel 41 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Bykomende boetes.

- 41. (1)** Wanneer iemand weens 'n oortreding van 'n skema of 'n ingevolge artikel 43 uitgevaardigde regulasie skuldig bevind word, moet die hof wat hom skuldig bevind, benewens enige ander straf ten opsigte van daardie oortreding opgelê—
- (a) op staande voet ondersoek instel aangaande die geldelike waarde van enige voordeel wat daardie

Vervanging van artikel 38 van Wet 26 van 1937, soos vervang deur artikel 26 van Wet 50 van 1946 en gewysig deur artikel 28 van Wet 45 van 1951 en artikel 9 van Wet 66 van 1964.

Vervanging van artikel 41 van Wet 26 van 1937, soos vervang deur artikel 13 van Wet 12 van 1941 en gewysig deur artikel 27 van Wet 50 van 1946, artikel 30 van Wet 45 van 1951 en artikel 19 van Wet 34 van 1961.

may have gained in consequence of that offence and impose on him a fine equal to the amount so assessed or in default of payment, imprisonment for a period not exceeding six months; and

- (b) if the offence consisted of a failure to pay the full amount due by that person in respect of any levy imposed by a regulatory board by virtue of the provisions of section 18 (1) (e), or in respect of any special levy imposed by such board by virtue of the provisions of section 19 (3) (s), forthwith give judgment against that person and in favour of such board for the amount which the court finds is due to such board by that person, and any such judgment may be executed in the same manner as if it had been pronounced in the course of civil proceedings.

(2) Whenever any person is convicted of an offence under section 20 (10), the court convicting him shall, in addition to any other punishment imposed in respect of that offence—

- (a) if the quantity of the product in respect of which the offence was committed, is in the possession or under the control of the person convicted or has been seized in terms of any provision included in a scheme by virtue of section 19 (3) (bb) (v), declare such quantity to be forfeited to the regulatory board concerned; or
- (b) if such quantity is not in the possession or under the control of the person convicted and has not been so seized, order that person to pay to the board concerned an amount equal to the value of that quantity calculated at the price fixed by that board in terms of its scheme, according to the class or grade thereof, or if the class or grade of such quantity is not proved to the satisfaction of the court, at the price so fixed for the highest class or grade of such product, and any such order may be executed in the same manner as if it had been made in the course of civil proceedings.

(3) Where a producer of a regulated product or person dealing therewith in the course of trade is convicted of a contravention of any provision made in a scheme by virtue of section 19 (1) (a) or (b) and it is proved that he was on at least two other occasions during the twenty-four months immediately preceding the date of such conviction found guilty of the same offence, the court convicting him may, in addition to any other punishment imposed in respect of the offence, if it is satisfied that any equipment, machinery or apparatus, but excluding any vehicle, was used for the purpose of or in connection with the commission of the offence, declare such equipment, machinery or apparatus, or the convicted person's rights thereto, to be forfeited to the State: Provided that such declaration shall not affect any rights which any person other than the convicted person may have to the equipment, machinery or apparatus in question if it is proved that he did not know that it was being used or would be used for the purpose of or in connection with the commission of such offence or that he could not prevent such use.

(4) The provisions of section 360 (4) and (5) of the Criminal Procedure Act, 1955 (Act No. 56 of 1955), shall *mutatis mutandis* apply to any forfeiture under subsection (3) of this section.

(5) Whenever any person is convicted of an offence under section 38 (f), the court convicting him shall, in addition to any punishment imposed in respect of that offence, summarily enquire into and assess the monetary equivalent of any advantage which that person may have gained in consequence of that offence, and order that person to pay to the

persoon as gevolg van daardie oortreding mag behaal het en die bedrag daarvan bepaal, en aan hom 'n boete gelyk aan die bedrag aldus bepaal, of, by wanbetaling, gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande, opelê; en

- (b) as die oortreding bestaan het uit versuim om die volle bedrag te betaal deur daardie persoon verskuldig ten opsigte van 'n heffing deur 'n beherende raad opgelê kragtens die bepalings van artikel 18 (1) (e), of ten opsigte van 'n spesiale heffing deur so 'n raad opgelê kragtens die bepalings van artikel 19 (3) (s), onverwyld vonnis uitspreek teen daardie persoon en ten gunste van daardie raad vir die bedrag wat, na die hof bevind, deur daardie persoon aan daardie raad verskuldig is, en so 'n vonnis kan ten uitvoer gelê word op dieselfde wyse asof dit in die loop van 'n siviele geding uitgespreek was.

(2) Wanneer iemand weens 'n oortreding van artikel 20 (10) skuldig bevind word, moet die hof wat hom veroordeel, benewens enige ander straf ten opsigte van daardie oortreding opgelê—

- (a) indien die hoeveelheid van die produk ten opsigte waarvan die oortreding gepleeg is, in die besit of onder beheer van die veroordeelde persoon is, of kragtens 'n bepaling ingevolge artikel 19 (3) (bb) (v) in 'n skema ingesluit, beslag daarop gelê is, daardie hoeveelheid aan die betrokke beherende raad verbeurd verklaar; of
- (b) indien daardie hoeveelheid nie in die besit of onder die beheer van die veroordeelde persoon is nie, en daar nie aldus beslag daarop gelê is nie, daardie persoon beveel om aan die betrokke raad 'n bedrag te betaal gelyk aan die waarde van daardie hoeveelheid bereken teen die prys deur daardie raad kragtens sy skema, volgens die klas of graad daarvan, vasgestel, of indien die klas of graad van bedoelde hoeveelheid nie tot die bevrediging van die hof bewys word nie, teen die prys aldus vasgestel vir die hoogste klas of graad van daardie produk, en so 'n bevel kan op dieselfde wyse ten uitvoer gelê word asof dit in die loop van 'n siviele geding uitgevaardig was.

(3) Waar 'n produsent van 'n beheerde produk of iemand wat daarmee as 'n besigheid handel skuldig bevind word van 'n oortreding van 'n bepaling gemaak in 'n skema uit hoofde van artikel 19 (1) (a) of (b) en daar bewys word dat hy gedurende die vier-en-twintig maande wat die datum van sodanige skuldigbevinding onmiddellik voorafgaan by ten minste twee ander geleenthede skuldig bevind is van dieselfde oortreding, kan die hof wat hom veroordeel, benewens enige ander straf ten opsigte van die oortreding opgelê, indien hy oortuig is dat enige toerusting, masjinerie of apparaat, maar uitgesonderd enige voertuig, vir die doel van of in verband met die pleeg van die oortreding gebruik was, bedoelde toerusting, masjinerie of apparaat, of die regte van die veroordeelde persoon daarop, ten gunste van die Staat verbeurd verklaar: Met dien verstande dat so 'n verbeurdverklaring geen afbreuk doen aan enige regte wat iemand anders as die veroordeelde op die betrokke toerusting, masjinerie of apparaat het nie, indien dit bewys word dat hy nie geweet het dat dit vir die doel van of in verband met die pleeg van die oortreding in gebruik was of gebruik sou word nie, of dat hy sodanige gebruik nie kon verhinder nie.

(4) Die bepalings van artikel 360 (4) en (5) van die Strafproseswet, 1955 (Wet No. 56 van 1955), is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n verbeurdverklaring ingevolge subartikel (3) van hierdie artikel.

(5) Wanneer iemand weens 'n oortreding van artikel 38 (f) skuldig bevind word, moet die hof wat hom skuldig bevind, benewens enige straf ten opsigte van daardie oortreding opgelê, op staande voet ondersoek instel aangaande die geldelike waarde van enige voordeel wat daardie persoon as gevolg van daardie oortreding mag behaal het en die bedrag daarvan bepaal, en daardie persoon beveel om aan

regulatory board concerned an amount equal to the amount so assessed, and any such order may be executed in the same manner as if it had been made in the course of civil proceedings.”.

Amendment of section 42 of Act 26 of 1937.

16. Section 42 of the principal Act is hereby amended by the substitution for the expression “paragraph (h) of subsection (2) of section *nineteen*” of the expression “section 19 (3) (i)”.

Amendment of section 43 of Act 26 of 1937, as amended by section 14 of Act 12 of 1941, section 29 of Act 50 of 1946, section 31 of Act 45 of 1951, section 20 of Act 34 of 1961, section 9 of Act 47 of 1962 and sections 10 and 11 of Act 66 of 1964.

17. Section 43 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution in subsection (1) (b) for the expression “paragraph (n) of subsection (2) of section *nineteen*” of the expression “section 19 (3) (s)”;
- and
- (b) by the substitution in subsection (1) (f) for the words “paragraph (a)*bis* of subsection (2) of section *nineteen*, paragraph (g) of subsection (1) of section *twenty*” of the words “section 19 (3) (b), section 20 (1) (k)”, and for the expression “paragraph (a)*bis* of subsection (2) of section *nineteen*” of the expression “section 19 (3) (b)”.

Insertion of section 43A in Act 26 of 1937.

18. The following section is hereby inserted in the principal Act after section 43:

“Applica-
tion of
Act to
South-West
Africa.

43A. The provisions of this Act and any amendment thereof, whether made before or after the commencement of this section, shall, in so far as they relate to karakul pelts, apply also in the territory of South-West Africa.

Short title.

19. This Act shall be called the Marketing Amendment Act, 1967.

die betrokke beherende raad 'n bedrag te betaal gelyk aan die bedrag aldus bepaal, en so 'n bevel kan op dieselfde wyse ten uitvoer gelê word asof dit in die loop van 'n siviele geding uitgevaardig was."

16. Artikel 42 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die uitdrukking „paragraaf (h) van subartikel (2) van artikel negentien" deur die uitdrukking „artikel 19 (3) (l)" te vervang. Wysiging van artikel 42 van Wet 26 van 1937.

17. Artikel 43 van die Hoofwet word hierby gewysig—
 (a) deur in subartikel (1) (b) die uitdrukking „paragraaf (n) van subartikel (2) van artikel negentien" deur die uitdrukking „artikel 19 (3) (s)" te vervang; en
 (b) deur in subartikel (1) (f) die woorde „paragraaf (a)bis van subartikel (2) van artikel negentien, paragraaf (g) van subartikel (1) van artikel twintig" deur die woorde „artikel 19 (3) (b), artikel 20 (1) (k)", en die uitdrukking „paragraaf (a)bis van subartikel (2) van artikel negentien" deur die uitdrukking „artikel 19 (3) (b)" te vervang. Wysiging van artikel 43 van Wet 26 van 1937, soos gewysig deur artikel 14 van Wet 12 van 1941, artikel 29 van Wet 50 van 1946, artikel 31 van Wet 45 van 1951, artikel 20 van Wet 34 van 1961, artikel 9 van Wet 47 van 1962 en artikels 10 en 11 van Wet 66 van 1964.

18. Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 43 ingevoeg:

„Toepassing van Wet op Suidwes-Afrika. 43A. Die bepalings van hierdie Wet en enige wysiging daarvan, hetsy voor of na die inwerking-treding van hierdie artikel aangebring, is, vir sover hulle op karakoelpelse betrekking het, ook van toepassing in die gebied Suidwes-Afrika. Invoeging van artikel 43A in Wet 26 van 1937.

19. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Bemarking, 1967. Kort titel.

No. 31, 1967.]

ACT

To amend the University of Port Elizabeth Act, 1964, so as to empower the University expressly to enter into contracts, including contracts of guarantee and suretyship; to provide for committees of the council and to empower the council to delegate its powers or functions to certain committees; to provide that certain persons shall not be members of the senate for the purposes of certain proceedings of the senate; to provide for committees of the senate and to empower the senate to delegate its functions to such committees; to provide for joint committees of the council and the senate and to empower the council and the senate to delegate their powers or functions to such committees; to change the name of one of the faculties of the University; to effect certain changes in the provisions relating to examinations and other tests of the University; to repeal an obsolete provision; and to provide for certain incidental matters.

(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 7th March, 1967.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of
section 4 of
Act 1 of 1964.

1. Section 4 of the University of Port Elizabeth Act, 1964 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

“(1) The University shall be a body corporate capable in law of suing and being sued under its name and, subject to the provisions of this Act, of purchasing or otherwise acquiring, holding, hiring, letting, selling, exchanging or otherwise alienating any property, movable or immovable, of granting to any person any real right in or servitude on its property, of investing, lending and borrowing moneys and of entering into any contract, including a contract of guarantee or suretyship, which may relate *inter alia* to a loan granted to any member of the teaching or administrative staff of the University to enable him to acquire a dwelling for his own use.”.

Amendment of
section 9 of
Act 1 of 1964.

2. Section 9 of the principal Act is hereby amended by the addition of the following subsection:

“(8) The council may appoint committees of the council, consisting of members of the council only or of both members of the council and other persons, and may delegate any of its powers or functions to any such committee consisting exclusively of members of the council: Provided that the council shall not be divested of any power or function which it has delegated to any such committee and may amend or set aside any decision of any such committee at the first meeting thereafter held by the council.”.

Amendment of
section 10 of
Act 1 of 1964,
as amended by
section 1 of
Act 40 of 1965.

3. Section 10 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution in subsection (1) for all the words preceding paragraph (a) of the following words:

“The senate shall, subject to the provisions of subsection (2A), consist of—”;

WET

Tot wysiging van die Wet op die Universiteit van Port Elizabeth, 1964, om die Universiteit uitdruklik te magtig om kontrakte, met inbegrip van garansie- en borgstellingskontrakte, aan te gaan; om voorsiening te maak vir komitees van die raad en om die raad te magtig om sy bevoegdhede of werksaamhede aan sekere komitees te delegeer; om voorsiening te maak dat sekere persone nie lede van die senaat is nie vir die doeleindes van sekere verrigtinge van die senaat; om voorsiening te maak vir komitees van die senaat en om die senaat te magtig om sy werksaamhede aan sodanige komitees te delegeer; om voorsiening te maak vir gesamentlike komitees van die raad en die senaat en om die raad en die senaat te magtig om hulle bevoegdhede of werksaamhede aan sodanige komitees te delegeer; om die naam van een van die fakulteite van die Universiteit te verander; om sekere veranderings aan te bring aan die bepalings betreffende eksamens en ander toetse van die Universiteit; om 'n uitgediende bepaling te herroep; en om vir sekere bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 7 Maart 1967.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Artikel 4 van die Wet op die Universiteit van Port Elizabeth, 1964 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

Wysiging van artikel 4 van Wet 1 van 1964.

„(1) Die Universiteit is 'n regspersoon, kan in sy naam as eiser en verweerder in regte optree en, behoudens die bepalings van hierdie Wet, roerende en onroerende goed koop of op 'n ander wyse verkry, besit, huur, verhuur, verkoop, verruil of op 'n ander wyse vervreem, 'n saaklike reg of servituut op sy goed aan iemand verleen, geld belê, uitleen en leen en enige kontrak aangaan, met inbegrip van 'n garansie- of borgstellingskontrak wat, onder meer, betrekking kan hê op 'n lening wat toegestaan is aan 'n lid van die doserende of administratiewe personeel van die Universiteit om hom in staat te stel om 'n woning vir sy eie gebruik te verkry.”

2. Artikel 9 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die volgende subartikel by te voeg:

Wysiging van artikel 9 van Wet 1 van 1964.

„(8) Die raad kan komitees van die raad aanstel wat uitsluitlik uit raadslede of uit sowel raadslede as ander persone bestaan, en kan aan so 'n komitee wat uitsluitlik uit raadslede bestaan enige van die raad se bevoegdhede of werksaamhede delegeer: Met dien verstande dat die raad nie onthef is van 'n bevoegdheid of werksaamheid wat hy aan so 'n komitee gedelegeer het nie en 'n besluit van so 'n komitee by die eerste vergadering daarna deur die raad gehou, kan wysig of tersyde stel.”

3. Artikel 10 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur in subartikel (1) al die woorde wat paragraaf (a) voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

Wysiging van artikel 10 van Wet 1 van 1964, soos gewysig deur artikel 1 van Wet 40 van 1965.

„Die senaat bestaan, behoudens die bepalings van subartikel (2A), uit—”;

- (b) by the insertion after subsection (2) of the following subsection:

“(2A) The persons appointed under subsection (1) (d) shall not be members of the senate for the purposes of any proceedings of the senate relating to matters other than matters connected with the curricula, the contents of syllabi, the standard of examinations and the appointment of the external examiners referred to in section 17.”; and

- (c) by the addition of the following subsection:

“(7) (a) The senate may appoint committees of the senate, consisting of members of the senate only or of both members of the senate and other persons, and may delegate any of its functions to any such committee; Provided that the senate shall not be divested of any function which it has delegated to any such committee and may amend or set aside any decision of any such committee at the first meeting thereafter held by the senate.

- (b) The senate may appoint any person as an assessor member of any such committee and an assessor member may participate in all the proceedings at a meeting of such committee but shall not have the right to vote thereat.”.

Insertion of section 10A in Act 1 of 1964.

4. The following section is hereby inserted in the principal Act after section 10:

“Joint committees of council and senate.

10A. (1) The council and the senate may, for such purposes as they may mutually agree upon, by resolution of each body establish joint committees of the council and the senate, to which joint committees the council may appoint such members of the council and the senate may appoint such members of the senate as may be provided in the agreement.

(2) The council or the senate may delegate any of its powers or functions to any such committee but shall not be divested of any power or function delegated to any such committee and may amend or set aside any decision of any such committee at the first ensuing meeting of the council or the senate, as the case may be.”.

Amendment of section 13 of Act 1 of 1964.

5. Section 13 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph (a) of the following paragraph:

“(a) a faculty of arts (which is to include departments of law and social science), and faculties of science, education and economic sciences; and”.

Amendment of section 17 of Act 1 of 1964.

6. Section 17 of the principal Act is hereby amended by the substitution for the proviso thereto of the following proviso:

“Provided that any such examination or other test conducted at the end of the final semester in a major subject leading to a degree, diploma or certificate, shall be conducted by an examiner who is a professor or lecturer of the University as well as by an external examiner appointed by the council on the recommendation of the senate.”.

Repeal of section 23 of Act 1 of 1964.

7. Section 23 of the principal Act is hereby repealed.

Short title.

8. This Act shall be called the University of Port Elizabeth Amendment Act, 1967.

(b) deur na subartikel (2) die volgende subartikel in te voeg:

„(2A) Die persone kragtens subartikel (1) (d) aangestel, is nie lede van die senaat nie vir die doeleindes van enige verrigtings van die senaat wat betrekking het op ander aangeleenthede as aangeleenthede wat in verband staan met die leerplanne, die inhoud van sillabusse, eksamenstandaarde en die aanstelling van die in artikel 17 bedoelde eksterne eksaminatore.”;

en

(c) deur die volgende subartikel by te voeg:

„(7) (a) Die senaat kan komitees van die senaat aanstel wat uitsluitlik uit senaatslede of uit sowel senaatslede as ander persone bestaan, en kan aan so 'n komitee enige van die senaat se werksaamhede delegeer: Met dien verstande dat die senaat nie onthef is van 'n werksaamheid wat hy aan so 'n komitee gedelegeer het nie en 'n besluit van so 'n komitee by die eerste vergadering daarna deur die senaat gehou, kan wysig of tersyde stel.

(b) Die senaat kan enige persoon as 'n assessorlid van so 'n komitee aanstel en 'n assessorlid kan aan alle verrigtings by 'n vergadering van sodanige komitee deelneem, maar het nie die reg om aldaar 'n stem uit te bring nie.”.

4. Die volgende artikel word hierby na artikel 10 in die Hoofwet ingevoeg:

Invoeging van artikel 10A in Wet 1 van 1964.

„Gesamentlike komitees van raad en senaat. 10A. (1) Die raad en die senaat kan, vir die doeleindes waaroor hulle onderling ooreenkom, by besluit van elke liggaam gesamentlike komitees van die raad en die senaat instel, en as lede van dié gesamentlike komitees kan die raad dié lede van die raad aanstel en die senaat dié lede van die senaat aanstel soos in die ooreenkoms bepaal word.

(2) Die raad of die senaat kan aan so 'n komitee enige van sy bevoegdhede of werksaamhede delegeer, maar is nie onthef van 'n bevoegdheid of werksaamheid wat aan so 'n komitee gedelegeer is nie en kan 'n besluit van so 'n komitee by die eersvolgende raads- of senaatsvergadering, na gelang van die geval, wysig of tersyde stel.”.

5. Artikel 13 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (a) deur die volgende paragraaf te vervang:

Wysiging van artikel 13 van Wet 1 van 1964.

„(a) 'n fakulteit van lettere en wysbegeerte (wat departemente van regsgeleerdheid en sosiale wetenskappe moet insluit), en fakulteite van natuurwetenskappe, opvoedkunde en ekonomiese wetenskappe; en”.

Artikel 17 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die voorbehoudsbepaling daarby deur die volgende voorbehoudsbepaling te vervang:

Wysiging van artikel 17 van Wet 1 van 1964.

„Met dien verstande dat so 'n eksamen of ander toets wat aan die einde van die laaste semester afgeneem word in 'n hoofvak wat tot 'n graad, diploma of sertifikaat lei, afgeneem moet word deur sowel 'n eksaminator wat 'n professor of lektor van die Universiteit is as 'n eksterne eksaminator wat die raad op aanbeveling van die senaat aanstel.”.

7. Artikel 23 van die Hoofwet word hierby herroep.

Herroeping van artikel 23 van Wet 1 van 1964.

8. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op die Universiteit van Port Elizabeth, 1967.

Kort titel.